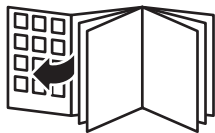


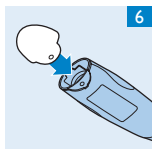
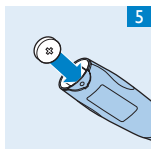
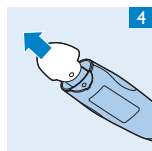
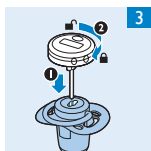
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCH540



PHILIPS
AVENT





ENGLISH	6
EESTI	18
ҚАЗАҚША	31
LIETUVIŠKAI	45
LATVIEŠU	58
POLSKI	70
РУССКИЙ	83
УКРАЇНСЬКА	97

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Philips AVENT Digital Thermometer Set accurately and conveniently measures your baby's body temperature orally, axially and rectally. The regular soother and the soother thermometer are suitable for use with children aged 0-12 months. The digital flexible-tip thermometer is suitable for children and adults of all ages.

The unique combination of a soother thermometer and a digital, flexible-tip thermometer offers you the choice of adapting the temperature measurement method to suit your baby.

The storage box contains three items:

- A Philips AVENT soother thermometer to reliably measure your baby's temperature. It is very convenient to use and comfortable for your baby.
- A regular Philips AVENT Freeflow soother to let your baby get used to the shape.
- A Philips AVENT digital flexible-tip thermometer to measure your baby's body temperature axially or rectally if you want additional reassurance.

Make sure you follow the safety guidelines when using these items so that you do not expose your child to any risk.

Use the soother thermometer to obtain a temperature indication. Use the flexible-tip thermometer to determine the actual body temperature. If in any doubt, consult your doctor.

Important

General

- The symbols on the thermometers have the following meaning:
 - 1 This symbol indicates that you have to read the user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference (Fig. 1).
 - 2 This symbol is to identify a type BF applied part complying with IEC60601-1 (Fig. 2).

Danger

- Never attach ribbons or cords to a soother; your child may be strangled by them.
- Keep the protection caps for the teats away from children to avoid suffocation.
- Inspect the soothers carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soothers in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Warning

- Do not immerse the measurement unit of the soother thermometer in water or any other liquid. Never sterilise or boil the measurement unit.
- Never leave your child when you are measuring its temperature with the soother thermometer or the flexible-tip thermometer.
- The thermometers are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the thermometers by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the thermometers.
- Never use the soother thermometer measurement unit separately to avoid injury.
- Never use the soother thermometer as a regular soother.
- Battery compartment covers must be replaced properly if removed. If loose, they may choke your child.

Caution

- We recommend replacing the regular soother after 4 weeks, for safety and hygiene reasons.
- Always sterilise or boil the teat, shield and protection cap of the soother and of the soother thermometer after use (see chapter 'Cleaning').
- Do not leave the soother, soother thermometer and the flexible-tip thermometer in direct sunlight or near a source of heat.

8 ENGLISH

- Do not leave the soothers in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Do not drop the thermometers or expose them to shocks.
- Do not bend or disassemble the measurement unit of the soother thermometer or the tip of the flexible-tip thermometer
- Do not use the thermometer if the display shows the battery symbol. This means that the battery is low and the measurements will be inaccurate.
- Only use these thermometers to measure human body temperatures.
- Never dip the teats in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
- In the event that either soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC. The soothers cannot be swallowed and are designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible.
- When not in use, store the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box supplied.
- Do not use this Philips AVENT soother thermometer in combination with parts of the old Philips soother thermometer (SCH530).

Electromagnetic fields (EMF)

These Philips AVENT thermometers comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the thermometers are safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Clean the soother, soother thermometer and the flexible-tip thermometer before first use. See chapter 'Cleaning'.

Using the appliance

Ways to use the thermometers

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer according to this user manual. This method gives a reliable indication. If you need additional reassurance (for example

if the first measured temperature is above 38°C), you can then use the digital flexible-tip thermometer to take an axillary (underarm) or a rectal (anal) measurement.

Note: Oral measurements are usually 0.5 to 1°C lower than the actual body temperature.

Childrens' temperature

The temperature of a child is normally between 36.5 and 37.5°C. However, you have to keep in mind that a child's temperature varies depending on age, activity, time of day, etc. Also remember that some illnesses do not have high temperature as a symptom. Temperature measurement should not be a substitute for consulting your physician. When reporting your child's temperature to a professional, state the measurement method.

Soother thermometer

The most convenient way to measure your baby's temperature is to use the soother thermometer. This is also the most comfortable method for the baby.

Do not use the soother thermometer for 30 minutes after the baby has had hot or cold drinks, as this causes an inaccurate measurement.

Never use the soother thermometer as a regular soother.

- 1 Check if the measurement unit of the soother thermometer is firmly attached to the soother (i.e. turned completely to the closed lock position).

If the measurement unit is not firmly attached to the soother, the measurement may be inaccurate and the measurement unit may become a suffocation hazard.

- 2 Place the soother in the baby's mouth for approx. 3 minutes to let the thermometer warm up.

If you do not do this, the measured temperature may be inaccurate.

- 3 Press the on/off button  to switch on the thermometer.

Note: You can either press the on/off button while the soother is still in your baby's mouth, or you can remove the soother, press the on/off button and place the soother back into your baby's mouth.

- 4** Leave the soother in the baby's mouth until the thermometer beeps.


See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

- ▶ The display now shows the measured temperature and the °C indication lights up continuously.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows 'Lo' or 'Hi'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

- 5** Remove the soother thermometer from the baby's mouth.

Do not leave the child alone with the soother thermometer.

- 6** Press the on/off button  to switch off the thermometer.

Note: Switch off the thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically after 10 minutes.

Digital flexible-tip thermometer

Do not insert the flexible-tip thermometer into the ear or nose.

The soother thermometer is just as accurate as the digital flexible-tip thermometer and is more convenient to use. However, because rectal measurement is inherently more accurate than oral measurement, the digital flexible-tip thermometer gives you an opportunity to reassure yourself.

For a rectal measurement of a baby's temperature, proceed as follows:

- 1** Remove the protection cap from the digital flexible-tip thermometer.

Make sure that the metal probe of the flexible tip is still firmly attached to the thermometer.

Tip: If available, use special plastic hygienic covers to cover the tip of the thermometer (these are available from most chemists).

- 2** Lubricate the tip of the thermometer (or hygienic cover) with a water-soluble jelly.

Water-soluble jelly is available from most chemists.

Note: Do not use petroleum jelly.

- 3** Press the on/off button  to switch on the thermometer.

- 4** Lie the baby on its stomach or its side.

- 5** With one hand, separate the baby's buttocks. With the other hand, gently slide the tip of the thermometer no more than 12mm (1/2 inch) into the rectum. If you detect any resistance, stop immediately.

Hold the baby firmly so that it cannot turn while the thermometer is inserted.


Never push the flexible tip too far into the anus.

- 6** Keep the thermometer in place until it beeps.

See section 'Audible signals' at the end of this chapter for the meaning of the beeps.

Note: If for some reason the temperature cannot be measured, the display shows 'Lo' or 'Hi'. This means that the temperature is outside the temperature range. Switch off the thermometer, check if it is correctly positioned and switch it on again to restart the measurement.

- 7** Remove the thermometer and read the display.

- 8** Press the on/off button  to switch off the thermometer.

Note: Switch off the thermometer after use to save battery power. If you do not switch off the thermometer, it switches off automatically after 10 minutes.

Measuring the temperature of older children

For older children and adults, the digital flexible-tip thermometer can also be used to measure temperature orally (in the mouth) or axially (in the armpit).

Do not use the flexible-tip thermometer for oral temperature measurements on babies.

If the thermometer has been used rectally or in the armpit without hygienic covers, do not use it for oral measurement anymore for hygienic reasons, not even after cleaning.

Audible signals

Thermometer	Signal	Meaning
Soother thermometer	10 beeps in 10 seconds	Measured temperature is normal (below 37.8°C)
	3 sets of short beeps in 10 seconds	Possible fever (measured temperature above 37.8°C)
Flexible-tip thermometer	10 beeps in 10 seconds	Measured temperature is normal (below 37.8°C)
	3 sets of short beeps in 10 seconds	Possible fever (measured temperature above 37.8°C)

Features

Last temperature recall

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have a memory function. When the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer are switched on, the display automatically shows the last measured temperature for approx. 2 seconds. The display then shows the normal body temperature of 37°C.

Battery-low indication

Both the soother thermometer and the digital, flexible-tip thermometer have a long-life battery which should last for about 2 to 3 years. If the display shows a battery symbol, the battery is low. Replace the battery of the flexible-tip thermometer (see chapter 'Replacing the battery').



Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.

Automatic shut-off

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer switch off automatically if the thermometer has not been used for 10 minutes.

Error function

Both the soother thermometer and the digital flexible-tip thermometer have an error function. In case of malfunction, the display shows an 'Err'. Proceed as follows if this happens:

- 1 Press the on/off button  to switch off the thermometer.
- 2 Press the on/off button  to switch on the thermometer again.

Cleaning

Do not use abrasive cleaning agents, anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause plastic components to crack. Do not use cracked parts.

Clean the regular soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after each use to ensure optimal hygiene.

Be careful not to damage the parts when you clean them.

Cleaning the soother thermometer

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.

Clean the soother before each use.

Before cleaning, always remove the measurement unit from the teat and shield.

- 1 Turn the measurement unit 90° anticlockwise with respect to the shield.
- 2 Pull the measurement unit straight out of the teat and shield.

Note: Be careful not to bend the tip of the measurement probe.

3 Clean the thermometer measurement unit with a soft damp cloth.

Do not immerse the measurement unit in water.

Do not sterilise or boil the measurement unit.

Do not clean the measurement unit in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

4 Sterilise or boil the soother and protection cap (not the measurement unit!).

The soother and cover are suitable for all forms of sterilisation. Sterilise using an AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes. Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

5 After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.

To reassemble the soother thermometer:

1 Align the blocks of the measurement unit with the matching slots in the back of the shield.

2 Insert the measurement unit into the shield. Make sure that the tip of the probe goes into the pocket inside the teat. (Fig. 3)

3 Turn the measurement unit 90° clockwise to lock it into position.

Cleaning the flexible-tip thermometer

Do not sterilise or boil the thermometer.

Do not clean the flexible-tip thermometer in the dishwasher, in the microwave or in a microwave steriliser.

- 1 Clean the flexible-tip thermometer with a soft damp cloth.

Cleaning the regular soother

Before first use, wash and rinse the soother thoroughly.
Clean the soother before each use.

- 1 **Sterilise or boil the soother.**

The soother and cover are suitable for all forms of sterilisation. Sterilise using an AVENT Steam Steriliser or boil in water for 5 minutes. Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.

If you use a sterilising solution, follow the instructions on the package. Do not leave the soother in the sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components.

- 2 **After sterilisation, let the soother cool down for 5 minutes and squeeze out any trapped water from the teat. This is to ensure hygiene.**

Cleaning the storage box

Do not sterilise the storage box.

- 1 Wipe the storage box with a damp cloth.

Storage

You can use the storage box to store the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer or to take them with you when you travel.

- 1 **Put the protection caps on the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer after use to keep them clean.**

- 2 Put the soother, the soother thermometer and the flexible-tip thermometer in the storage box.
- 3 Put the storage box in a safe, dry place away from direct sunlight and heat sources.

Replacing the battery

Swallowing a button battery is extremely dangerous.

Batteries may explode if exposed to high temperatures or fire.

Never attempt to recharge the battery.

The thermometers have a long-life battery that should last about 2 to 3 years. If the display shows a battery symbol, the battery is low. Replace the battery of the flexible-tip thermometer as described below.

Note: The battery of the soother thermometer cannot be replaced. If the battery is empty, discard the soother thermometer.

- 1 Remove the battery compartment cover (Fig. 4).
- 2 Use an insulated probe to remove the battery (e.g. a toothpick).
- 3 Insert a new battery (LR41) with the + pole facing upwards (Fig. 5).
- 4 Reattach the battery compartment cover (Fig. 6).
- 5 Dispose of the empty battery in the proper way (see chapter 'Environment').

Environment

- Non-rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away non-rechargeable batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the non-rechargeable batteries before you discard and hand in the thermometers at an official collection point.
- Do not throw away the thermometers with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection

point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips AVENT website at www.philips.com/AVENT or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Technical specifications

	Digital flexible-tip thermometer	Soother thermometer	AVENT soother
Battery	1.55VDC (LR41)	Battery not replaceable	-
Battery life	> 100 operating hours	> 100 operating hours	-
Measurement range	32°C to 42.9°C	32°C to 42.9°C	-
Accuracy	± 0.1°C for 35°C to 42°C range	± 0.1°C for 35°C to 42°C range	-
Teat size	-	Suitable for newborn babies	Suitable for newborn babies
Compliance	Conforms to MDD93/42/EEC	Conforms to MDD93/42/EEC	Conforms to EN1400

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philips AVENTI poolt! Selleks, et Philips AVENTI eeliseid täielikult ära kasutada, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Philipsi AVENTI digitermomeetri komplekt mõõdab imiku keha temperatuuri täpselt ja mugavalt nii suus, kehal kui pärasooles. Tavaline lutt ja lutt-termomeeter sobivad kasutamiseks 0-12 kuu vanustele lastele. Digitaalne painduva otsaga termomeeter sobib igas vanuses lastele ja täiskasvanutele.

Ainulaadne lutt-termomeetri ja digitaalse, painduva otsaga termomeetri kombinatsioon pakub võimalust kohandada temperatuurimõõtmise viisi imikule sobivaks.

Pakend sisaldab kolme asja:

- Philipsi AVENTI lutt-termomeeter mõõdab usaldusväärselt imiku temperatuuri. Seda on käepärane kasutada ja see on mugav imikule.
- Imiku harjumiseks luti vormiga kasutatakse tavalist Philipsi AVENTI Freeflow luttu.
- Täiendavaks kindlustundeks mõõdab Philipsi AVENTI painduva otsaga digitermomeeter imiku temperatuuri nii kehal kui pärasooles.

Veenduge, et järgite nende toodete kasutamisel ohutuseeskirju ega tekitata lapsele mingit riski.

Temperatuurinäidu saamiseks kasutage lutt-termomeetrit. Keha tegeliku temperatuuri mõõtmiseks kasutage painduva otsaga digitermomeetrit. Kahtluse korral pöörduge oma arsti poole.

Tähelepanu

Üldist teavet

- Termomeetri sümbolitel on järgmine tähendus:
 - 1 See sümbol osutab, et peaksite enne seadme kasutamist kasutusjuhendit hoolikalt lugema. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks alles (Jn 1).
 - 2 See sümbol tähistab, et kehaga kokkupuutes oleva osa BF (onkogeenne faktor) on vastavuses IEC60601-1 nõuetega (Jn 2).

Ohtlik

- Ärge siduge luti külge linte ega nõõre, laps võib end nendega kähgistada.
- Lämmumise ärahoidmiseks hoidke luti kaitsekatteid lastest kaugemal.
- Kontrollige lutte enne igat kasutamist hoolikalt, eriti kui lapsel on juba hambad. Tõmmake luttu igas suunas. Visake see minema esimeste kahjustuse või kulumise märkide ilmnmisel.

Hoiatus

- Ärge kastke lutt-termomeetri mõõteseadet vette ega teistesse vedelikesse. Ärge mõõteseadet kunagi steriliseerige ega keetke.
- Temperatuuri mõõtmisel lutt-termomeetri või painduva otsaga termomeetriga ärge kunagi jätke last üksi.
- Neid termomeetreid ei tohiks füüsiliste puuetega, tunde- ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole termomeetrite kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed oleksid järelevalve all ning ei saaks termomeetritega mängida.
- Vigastuste ärahoidmiseks ärge kunagi kasutage lutt-termomeetri mõõteseadet eraldi.
- Ärge kasutage lutt-termomeetrit tavalise luti asemel.
- Akupesa katted tuleb tagasi pärast eemaldamist õigesti tagasi panna. Lahtine kate võib lapse lämmatada.

Ettevaatust

- Ohutuse ja hügieeni tagamiseks soovitame tavalise luti 4 nädala tagant asendada.
- Steriliseerige või keetke alati luti otsa, kaitseketast ja -katet ning lutt-termomeetrit pärast kasutamist (vt ptk „Puhastamine”).
- Ärge jätke luttu, lutt-termomeetrit ega painduva otsaga termomeetrit otsese päikesepaiste kätte või kuumusallika lähedusse.
- Ärge jätke luttu desinfitatsioonivahendisse (steriliseerivasse lahusesse) pikemaks ajaks kui soovitatud, sest see võiks luttu kahjustada.
- Ärge pillake termomeetreid maha ega raputage neid.

- Ärge painutage ega võtke lutt-termomeetri mõõteseadet või painduva termomeetri otsa küljest ära.
- Ärge kasutage termomeetrit, kui ekraanile on kuvatud aku sümbol. Sel juhul on aku tühjenenud ja mõõtmised pole täpsed.
- Kasutage neid termomeetreid ainult inimese kehatemperatuuri mõõtmiseks.
- Ärge kunagi kastke luti otsa magusasse ainesse või ravimisse, nii võib laps saada hambakaariese.
- Juhul kui lutt jääb suhu kinni, ÄRGE MINGE PAANIKASSE. Lutte ei saa alla neelata ja need on disainitud selliste juhtumitega toimetulemiseks. Eemaldage see ettevaatlikult suust nii õrnalt kui võimalik.
- Kui te neid ei kasuta, hoiustage lutt, lutt-termomeeter ja paindliku otsaga termomeeter kaasasolevasse hoiustamiskarpi.
- Ärge kasutage seda Philipsi AVENTI lutt-termomeetrit koos vana Philipsi lutt-termomeetri (SCH530) osadega.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

Need Philipsi AVENTI termomeetrid vastavad kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui termomeetreid käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on neid tänapäeva teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutust

Puhastage lutt, lutt-termomeeter ja painduva otsaga termomeeter enne esmakasutust. Vt ptk „Puhastamine”.

Seadme kasutamine

Termomeetrite kasutamise viisid

Kõige mugavam on mõõta imiku temperatuuri lutt-termomeetriga vastavalt sellele kasutusjuhendile. See viis annab usaldusväärse näidu. Kui teil on vaja täiendavat kindlustunnet (nt kui esmaselt mõõdetud temperatuur on üle 38 °C), siis kasutage digitaalset painduva otsaga termomeetrit ning mõõtke temperatuuri kehalt (kaenla alt) või pärasoolest (anaalselt).

Märkus: pidage silmas, et suuõõnes mõõdetud temperatuur on 0,5 °C kuni 1 °C tegelikust keha temperatuurist madalam.

Laste temperatuur

Lapse temperatuur on tavaliselt 36,5 °C ja 37,5 °C vahel. Pidage meeles, et laste temperatuur võib siiski muutuda sõltuvalt east, aktiivsusest, päevaajast jne. Palun pidage ka seda meeles, et kõrge temperatuur pole mõnede haiguste sümptomiks. Temperatuuri mõõtmine ei tohiks asendada arsti konsultatsiooni. Kui teatate arstile lapse temperatuur, selgitage ka mõõtmisviisi.

Lutt-termomeeter

Kõige mugavamini saate imiku temperatuuri mõõta lutt-termomeetriga. See on imikule ka kõige mugavam.

ärge kasutage toodet 30 min jooksul pärast seda, kui imik on joonud kuumi või külmi jooki, see toob kaasa ebatäpse mõõtmise.

ärge kunagi kasutage lutt-termomeetrit tavalise luti asemel.

1 Kontrollige kas lutt-termomeetri mõõteseade on kindlalt luti külge kinnitatud (s.t keeratud täielikult suletud lukustusasendisse).

kui mõõteseade pole luti külge kindlalt kinnitatud, võib mõõtetulemus ebatäpne olla ja mõõteseade võib allaneelamisel tekitada lämbumisohu.

2 Jätke lutt imiku suhu umbes 3 minutiks, et termomeeter soojeneks. Kui te seda ei tee, siis võib mõõtetulemus olla ebatäpne.

3 Seadme sisselülitamiseks  vajutage sisse-välja lüliti nupule.

Märkus: te võite kas vajutada sisse-välja nuppu siis, kui lutt on veel imiku suus või võite luti välja võtta, vajutada sisse-välja nupule ja panna luti uuesti imiku suhu.

4 Jätke lutt imiku suhu, kuni termomeeter annab helisignaali.

Helisignaali tähenduse kohta lugege selle ptk lõpus olevat lõiku „Helisignaalid”.

➤ Nüüd kuvatakse ekraanile mõõdetud temperatuur ja °C-tähis põleb pidevalt.

Märkus: kui mingil põhjusel ei saa temperatuuri mõõta, kuvatakse ekraanile tähised „L” või „H”. See tähendab, et temperatuur on väljaspool temperatuurivahemikku. Lülitage termomeeter välja, kontrollige, kas see on õigesti asetatud ja mõõtmise alustamiseks lülitage uuesti sisse.

5 Võtke lutt-termomeeter imiku suust välja.

ärge jätke imikut lutt-termomeetriga üksi.

6 Seadme väljalülitamiseks ① vajutage sisse-välja lüliti nupule.

Märkus: aku energia säilitamiseks lülitage termomeeter pärast kasutamist välja. Kui te ei lülita termomeetrit ise välja, siis see lülitub 10 minuti pärast automaatselt välja.

Digitaalne painduva otsaga termomeeter

ärge sisestage painduva otsaga termomeetrit kõrva ega ninna.

Lutt-termomeeter on sama täpne kui digitaalne painduva otsaga termomeeter, kuid seda on mugavam kasutada. Sellest hoolimata on püramides mõõtmine loomupäraselt suukaudsest mõõtmisest täpsem mõõtmisviis. Digitaalse painduva otsaga termomeetriga mõõtmine annab võimaluse ennast rahustada.

Imiku temperatuuri mõõtmiseks püramides toimige järgmiselt:

1 eemaldage painduva otsaga digitermomeetri kaitsekate, veenduge, et painduva otsa metallist sond on kindlalt termomeetrile kinnitatud.

Näpunäide: võimaluse korral kasutage termomeetri otsa katmiseks erilisi hügieenilisi plastkatteid (need on saadaval enamikes apteekides),

2 määrige termomeetri ots (või hügieeniline kate) vees lahustuva geeliga.

Vees lahustuvat geeli saate osata enamikest apteekidest.

Märkus: ärge kasutage vaseliini.

3 Seadme sisselülitamiseks ① vajutage sisse-välja lüliti nupule.

4 Pange imik kõhu peale või külili lamama.

5 Eraldage ühe käega imiku tuharad. Teise käega libistage termomeetri ots mitte rohkem kui 12 mm sügavusele päraresse. Kui tunnete mingitki takistust, siis peatuge otsekohe.

Hoidke beebit kindlalt kinni, nii et sisestatud termomeetriga beebi ei saaks end pöörata.


Ärge kunagi lükake painduvat otsa liiga sügavale päraresse.

6 Hoidke termomeeter seni paigal, kuni see annab helisignaali.

Helisignaalide tähenduse kohta lugege selle ptk lõpus olevat lõiku „Helisignaamid”.

Märkus: kui mingil põhjusel ei saa temperatuuri mõõta, kuvatakse ekraanile tähised „L” või „H”. See tähendab, et temperatuur on väljaspool temperatuurivahemikku. Lülitage termomeeter välja, kontrollige, kas see on õigesti asetatud ja mõõtmise alustamiseks lülitage uuesti sisse.

7 Võtke termomeeter välja ja lugege ekraanilt näit.

8 Lülitage seade sisse-välja nupust  välja.

Märkus: aku energia säilitamiseks lülitage termomeeter pärast kasutamist välja. Kui te ei lülita termomeetrit ise välja, siis see lülitub 10 minuti pärast automaatselt välja.

Vanemate laste temperatuuri mõõtmine

Digitaalset painduva otsaga termomeetrit saate kasutada ka vanemate laste ja täiskasvanute temperatuuri mõõtmiseks kas oraalset (suukaudselt) või kehalt (kaenla alt).

ärge kasutage painduva otsaga termomeetrit imikute temperatuuri mõõtmiseks oraalset.

kui kasutate termomeetrit ilma hügieeniliste kateteta pärasooles või kaenla-alt mõõtmiseks, siis hügieenilistel põhjustel ärge kasutage seda oraalset mõõtmiseks, isegi mitte pärast puhastamist.

Helisignaalid

Termomeeter	Probleem	Tähendus
Lutt-termomeeter	10 sekundi jooksul 10 helisignaali	Mõõdetud temperatuur on normaalne (alla 37,8 °C)
	10 sekundi jooksul antakse 3 korda lühisignaale	Võimalik palavik (mõõdetud temperatuur on üle 37,8 °C)
Painduva otsaga termomeeter	10 sekundi jooksul 10 helisignaali	Mõõdetud temperatuur on normaalne (alla 37,8 °C)
	10 sekundi jooksul antakse 3 korda lühisignaale	Võimalik palavik (mõõdetud temperatuur on üle 37,8 °C)

Omadused

Viimase temperatuuri taaskuvamine

Nii lutt-termomeetril kui ka painduva otsaga digitermomeetril on mälu funktsioon. Lutt-termomeetri ja painduva otsaga digitermomeetri sisselülitamisel kuvatakse 2 sekundiks automaatselt ekraanile viimati mõõdetud temperatuur. Seejärel kuvatakse ekraanile normaalne kehatemperatuur 37 °C.

Tühja patarei näidik

Nii lutt-termomeeter kui ka digitaalne painduva otsaga termomeeter on varustatud pika tööeaga akuga, mille kestus on umbes 2-3 aastat. Kui aku sümbol ekraanile kuvatakse, on aku tühjenenud. Asendage painduva otsaga termomeetri aku (vt ptk „Aku asendamine”).



Märkus: lutt-termomeetri akut asendada ei saa. Visake tühjakssaanud akuga lutt-termomeeter minema.

Automaatne välja lülitamine

Nii lutt-termomeeter kui ka painduva otsaga termomeeter lülituvad kasutamata olekus automaatselt 10 min pärast välja.

Veafunktsioon

Nii lutt-termomeetril kui ka painduva otsaga termomeetril on veafunktsioon. Talitushäire korral kuvatakse ekraanile tähis „Err”. Kui see juhtub, siis toimige järgnevalt:

- 1 lülitage termomeeter sisse-välja nupust  välja;
- 2 lülitage termomeeter sisse-välja nupust  uuesti sisse.

Puhastamine

Ärge kasutage abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid. Puhastusvahendite ülemäärane kontsentratsioon võib põhjustada plastkomponentide mõranemise. Ärge kasutage mõranenud osi.

Optimaalse hügieeni tagamiseks puhastage tavalist lutti, lutt-termomeetrit ja painduva otsaga termomeetrit pärast igit kasutuskorda.

Olge tähelepanelik, et puhastamise ajal osi mitte kahjustada.

Lutt-termomeetri puhastamine

Enne esmakasutust peske ja loputage lutti hoolikalt.

Puhastage lutti enne iga kasutamist.

eemaldage enne puhastamist mõõteseade luti ja kaitseketas küljest.

- 1 Pöörake mõõdikut 90° vastupäeva, hoides kaitsekettast kinni.
- 2 Tõmmake mõõteseade luti ja kaitseketta küljest otse ära.

Märkus: olge ettevaatlik, et mitte kahjustada painduva otsa mõõtesondi.

- 3 Puhastage termomeetri mõõteseadet pehme niiske lapiga.

ärge kastke mõõteseadet vette.

ärge mõõteseadet steriliseerige ega keetke.

ärge puhastage mõõteseadet nõudepesumasinas, mikrolaineahjus või mikrolaine steriliseerijaga.

- 4 Steriliseerige lutti ja kaitsekattet (mitte mõõteseadet!).

Lutti ja kaitsekattet tohib steriliseerida kõikide steriliseerimisviisidega. Steriliseerige AVENTI aurusteriliseerijaga või keetke 5 minutit vees. Ärge kasutage abrasiivseid või antibakteriaalseid puhastusvahendeid. Puhastusvahendite ülemäärased kogused võivad põhjustada plastkomponentide mõranemise. Kui see peaks juhtuma, asendage need kohe.

Steriliseeriva lahuse kasutamisel järgige pakendilolevaid juhiseid. Ärge jätke luttu steriliseerivasse lahusesse soovitatust pikemaks, see võiks luti tugevust vähendada.

Peske oma käsi hoolikalt ja veenduge, et pinnad oleksid enne kokkupuudet steriliseerivate ainetega puhtad.

- 5 Laske lutil pärast steriliseerimist 5 minutit jahtuda ja raputage sissejäänud vesi lutist välja. See on vajalik hügieeni tagamiseks.

Lutt-termomeetri uuesti kokkupanekuks:

- 1 Joondage mõõdiku sooned ühtivaks kaitseketta tagaküljel olevate sälkudega.
- 2 Sisestage mõõteseade kaitsekettasse. Veenduge, et sondi tipp läheks luti sees olevasse pesa. (Jn 3)
- 3 Pöörake mõõteseadet 90° päripäeva õigesse asendisse lukustumiseks.

Painduva otsaga termomeetri puhastamine

ärge termomeetrit keetke ega steriliseerige.

ärge puhastage painduva otsaga termomeetrit nõudepesumasinas, mikrolaineahjus või mikrolaine steriliseerijaga.

- 1 Puhastage painduva otsaga termomeetrit pehme niiske lapiga.

Tavalise luti puhastamine

Enne esmakasutust peske ja loputage luttu hoolikalt. Puhastage luttu enne iga kasutamist.

- 1 Steriliseerige või keetke luttu.

Lutti ja kaitsekattet tohib steriliseerida kõikide steriliseerimisviisidega. Steriliseerige AVENTI aurusteriliseerijaga või keetke 5 minutit vees. Ärge kasutage abrasiivseid või antibakteriaalseid puhastusvahendeid. Puhastusvahendite ülemäärased kogused võivad põhjustada plastkomponentide mõranemise. Kui see peaks juhtuma, asendage need kohe.

Steriliseeriva lahuse kasutamisel järgige pakendilolevaid juhiseid. Ärge jätke luttu steriliseerivasse lahusesse soovitatust pikemaks, see võiks luti tugevust vähendada.

Peske oma käsi hoolikalt ja veenduge, et pinnad oleksid enne kokkupuudet steriliseerivate ainetega puhtad.

- 2** Laske lutil pärast steriliseerimist 5 minutit jahtuda ja raputage sissejäänud vesi lutist välja. See on vajalik hügieeni tagamiseks.

Hoiustuskarbi puhastamine

Ärge steriliseerige hoiustuskarpi.

- 1** Pühkige hoiustuskarpi niiske lapiga.

Hoidmine

Hoiustuskarbis saate hoida luttu, lutt-termomeetrit ja painduva otsaga termomeetrit või võtta need endaga reisile kaasa.

- 1** Pange pärast kasutamist nende puhtana hoidmiseks lutile, lutt-termomeetrile ja painduva otsaga termomeetrile kaitsekate peale.
- 2** Pange lutt, lutt-termomeeter ja painduva otsaga termomeeter hoiustuskarpi.
- 3** Hoidke hoiustuskarpi ohutus, kuivas kohas, kaugemal otsestest päikesekiirtest ja kuumuseallikatest.

Aku vahetamine

Tabletikujulise aku alla neelamine on äärmiselt ohtlik.

NiMh-akud võivad suurte temperatuuride korral või tules plahvatada.

Kunagi ärge püüdke akut uuesti täis laadida.

Termomeetrid on varustatud pika tööeaga akudega, millede kestus on umbes 2-3 aastat. Kui aku sümbol ekraanile kuvatakse, on aku tühjenenud. Asendage painduva otsaga termomeetri aku allkirjeldatud viisil:

Märkus: lutt-termomeetri akut asendada ei saa. Visake tühjakssaanud akuga lutt-termomeeter minema.

- 1** Eemaldage patareipesa kaas (Jn 4).
- 2** Aku eemaldamiseks kasutage isoleeritud teravikku (nt hambaorki).
- 3** Sisestage uus aku (LR41) + poolusega ülespoole (Jn 5).
- 4** Pange patareipesa kaas tagasi (Jn 6).
- 5** Visake tühi aku õigesti minema (vt ptk „Keskkonnakaitse”).

Keskkonnakaitse

- Mittelaetavad akud sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake akusid tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need ametlikku akude kogumiskohta. Eemaldage akud alati enne kui viskate ja käitlete termomeetrid ametlikus kogumiskohas.
- Tööea lõpus ei tohi termomeetreid tavaliste olmejäätmete hulka visata. Neid tuleb taaskasutamiseks käidelda ametlikus kogumispunktis. Niimoodi toimides aitate keskkonda säästa (Jn 7).

Garantii ja hooldus

Kui vajate teenust või teavet, aga ka probleemide korral külastage Philipsi AVENT kodulehekülge www.philips.com/AVENT või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Tehniline spetsifikatsioon

	Digitaalne painduva otsaga termomeeter	Lutt-termomeeter	AVENTI lutt
Aku	1,55 V alalisvool, tüüp LR41	Aku pole vahetata	-
Aku tööiga	> 100 töötundi	> 100 töötundi	-
Mõõtmispiirkond	32-42,9 °C	32-42,9 °C	-
Täpsus	± 0,1 °C temperatuurivahemikus 35-42 °C	± 0,1 °C temperatuurivahemikus 35-42 °C	-
Luti suurus	-	Sobib vastsündinud imikutele	Sobib vastsündinud imikutele
Vastavus	Vastab MDD93/42/EMÜ nõuetele	Vastab MDD93/42/EMÜ nõuetele	Vastab EN1400 nõuetele

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome сайтында тіркеуге қойыңыз. Philips AVENT Цифрлы Термометр топтамасы сіздің денеңіздің температурасын ауыз арқылы, өзек бағытында және тік ішек арқылы дәлме дәл және ыңғайлы түрде өлшеп береді. Әдеттегі емізік және емізік термометрі 0-12 айға шейінгі балаларға өте қолайлы. Цифрлы құбылмалы ұшы бар термометрді кез келген жастағы балалар мен ересектерге қолдануға қолайлы.

Емізік термометрі мен цифрлы құбылмалы ұшы бар термометрі сізге денеңіздің қалауына сәйкес келетін әдісті таңдау мүмкіндігін ұсынады. Сақтап қою қорабы үш заттан тұрады:

- Philips AVENT емізік термометрі сіздің нәрестеңіздің температурасын нақтылықпен өлшеп береді. Ол өте қолайлы, және нәрестеңізге жайлылық қамтамасыз етеді.
- Әдеттегі Philips AVENT күш жігер талап етпейтін емізік нәрестеңіз үйреніп қалған пішінінде беріледі.
- Philips AVENT Цифрлы құбылмалы ұшы бар термометрімен, егер сізге қосымша дәлел керек болса, денеңіздің температурасын ауыз арқылы немесе тік ішек арқылы өлшеуіңізге болады.

Осы құралдарды қолданған кезіңізде қауіпсіздік нұсқауларды нақты қадағалағаныңыз жөн, сонда сіз нәрестеңізге ешқандай қауіп қатер тәндірмейсіз.

Температура көрсеткішін алу үшін, емізік термометрін қолданыңыз. Нақты дене температурасын көру үшін, құбылмалы ұшы бар термометрін қолданыңыз. Егер күмәніңіз болса, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

Маңызды

Жалпы

- Термометрдегі белгілердің мағынасы мынандай:
- 1 Бұл белгі сізге құралды қолданар алдында міндетті түрде нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз дегенді білдіреді. Нұсқауды келешекте қолдану үшін сақтап қойыңыз (Сурет 1).

- 2 Бұл белгі IEC60601-1 ге сәйкес келетін ВF қолданған бөлікті анықтайды (Сурет 2).

Қауіпті

- Емізікке сым немесе лента байламаңыз, сіздің нәрестеңіз қылқынып қалуы мүмкін.
- Қақалып қалудан сақ болу үшін, емізік ұшын қорғауға арналған қақпақты нәрестеден алшақ сақтаңыз.
- Әр қолданар алдында емізікті жақсылап тұрып тексеріп алыңыз, әсіресе нәрестеңіздің тістері бар болса. Емізікті барлық бағыт бойынша тартып қараңыз. Егер тозған немесе зақымдалған белгісі пайда болған олса, бірден лақтырып тастаңыз.

Ескерту

- Емізік термометрдің өлшеу бөлігін суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Өлшеу бөлікті қайнатуға немесе зарарсыздандыруға болмайды.
- Нәрестеңіздің температурасын емізік термометрімен немесе құбылмалы ұшы бар термометрімен өлшеп жатқанда оны қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Термометрмен әлсіз, сезімталдығы мен ақыл ой кемталдығы бар, немесе ақылы мен тәжірибесі жеткіліксіз (жас балаларды қоса) адамдарға қолдануға болмайды. Олар қолданып жатқанда міндетті түрде олардың қауіпсіздігіне жауапты адам қадағалап тұруы керек немесе қолдану барысы жөнінде нұсқау беруі тиіс.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Денсаулыққа зиян тигізбес үшін, емізік термометр өлшеу бөлігін жеке қолданбаңыз.
- Емізік термометрін әдеттегі емізік орнына қолдануға болмайды.
- Егер батарея орнының қақпағын ашқан болсаңыз, олар орнына дұрыстап жабылуы тиіс. Егер олар босап кеткен болса, нәрестеңіз қақалып қалуы мүмкін.

Сақтандыру

- Қауіпсіздік және тазалық мақсатпен, біз сізге әдеттегі емізікті 4 аптадан соң алмастырыңыз деп кеңес береміз.
- Қолданып болған сайын емізік ұшын ұстағыш және қорғау қақпағын және емізік термометрін зарарсыздандырыңыз немесе қайнатыңыз («Тазалау» тармағын қараңыз).

- Емізiктi, емiзiк термометрiн және құбылмалы ұшы бар термометрiн тiкелей күн сәулесi түсетiн жерде немесе жылу шығып жатқан жерде қалдырмаңыз.
- Емiзiктердi зарарсыздандырушыда («зарарсыздандыру сұйықтығында») талап етiлген уақыттан ұзақ сақтамаңыз, себебi оның кесiрi емiзiк ұшына тиюi мүмкiн.
- Термометрлердi түсiрiп алуға немесе оларды соғуға болмайды.
- Емiзiк термометрiнiң өлшеу бөлiгiн немесе құбылмалы ұшы бар термометрдi майыстыруға немесе бөлшектеуге болмайды
- Егер көрсеткiште батарея белгiсi пайда болған болса, термометрдi қолдануға болмайды. Демек батарея таусыла бастады деген сөз, сондықтан өлшеу дұрыс болмауы мүмкiн.
- Осы термометрлердi тек адам денесiнiң температурасын ғана өлшеу үшiн қолданыңыз.
- Емiзiк ұштарын тәттi сұйықтықтарға немесе дәрiлерге батырмаңыз, нәрестенiздiң тiстерi бүлiнуi мүмкiн.
- Егер емiзiктердiң бiрi нәресте аузына кiрiп кетсе, **САСПАҢЫЗ**. Емiзiктердi жұтып қою мүмкiн емес және олар осындай жағдайларды ескерiле жасалған. Барынша абайлап, аузынан емiзiктi шығарып алыңыз.
- Қолданбаған кезде, емiзiктi, емiзiк термометрдi және құбылмалы ұшы бар термометрдi қосымша берiлген сақтау қорабында салып сақтаңыз.
- Осы Philips AVENT емiзiк термометрiн ескi Philips емiзiк термометр бөлшектерiмен байланыстырып қолдануға болмайды (SCH530).

Электромагниттік өрiс (ЭМӨ)

Осы Philips AVENT құралы Электромагниттiк өрiске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келедi. Егер осы құралды қосымша берiлген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгiнгi таңдағы белгiлi ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауiпсiз болып келедi.

Алғашқы рет қолданар алдында

Алғаш қолданарда емізiктi, емізiк термометрді және құбылмалы ұшы бар термометрді тазалап алыңыз. «Тазалау» тармағын қараңыз.

Құралды қолдану

Термометрді қолдану жолдары

Денеңіздің температурасын ең қолайлы жолмен өлшеу үшін, емізiк термометрiн нұсқауда көрсетiлгендей етiп қолдану керек. Бұл әдiс сiзге сенiмдi нәтиже бередi. Егер сiзге қосымша дәлел керек болса, «мәселен, алғашқы өлшеген температура 38°C-тан жоғары болса), онда сiз құбылмалы ұшы бар термометрді өзек бағытында (қолтық астында) немесе тiк iшек (артқы тесiк) арқылы өлшеу мақсатымен қолдансаңыз болады.

Есте сақтаңыз: Ауыз арқылы алынатын өлшеу әдетте нақты дене температурасынан 0.5 тен 1°C қа шейiн төмен болады.

Балалар температурасы

Баланың температурасы әдетте 36.5 және 37.5 °C аралығында болады. Сондықтан есiңiзде болсын, баланың температурасы оның жасына, жасап жатқан iс әрекетiне, күн уақытына т.б. байланысты болады. Оның үстiне, кейбiр аурулар үшiн жоғары температура белгi болып келмейдi. Температура өлшеу, дәрiгерге көрiнудiң орнына жасайтын әдет болмасын. Кәсiпкерге өзiңiздiң балаңыздың температурасын айтқаныңызда, оны қандай әдiспен өлшегенiңiздi атап кетiңiз.

Емізiк термометрi

Нәрестеңiздiң температурасын өлшеудiң ең ыңғайлы жолы - ол емізiк термометрiн қолдану. Сонымен қатар ол нәрестеңiз үшiн ең ыңғайлы әдiс болып табылады.

Егер нәрестеңiз суық немесе ыстық тамақ iшкен болса, онда тамақтан соң 30 минут бойы емізiк термометрiн қолдану керек емес, себебi сiздiң өлшеу нәтижеңiз дұрыс болмауы мүмкiн.

Емізік термометрін әдеттегі емізік орнына қолдануға болмайды.

- 1 Емізік термометрінің өлшеу бөлігі емізікке дұрыстап бекітілгендігін тексеріңіз (мәселен, толығымен жабық деген бекітпе ұстанымына апарылған болсын).

Егер өлшеу бөлік емізікке дұрыстап бекітілмеген болса, температура өлшеуі дұрыс болмайы мүмкін, әрі өлшеу бөлігі қақалып қалу қауіптігін туғызуы мүмкін.

- 2 Емізікті нәресте аузына шамамен 3 минутқа салып, термометрді жылытыңыз.

Егер сіз бұлай жасамасаңыз, өлшенген температура дұрыс болмауы мүмкін.

- 3 Термометрді қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Есте сақтаңыз: Сіз қосу\өшіру түймесін емізік термометрі нәресте аузында тұрған бойда баса аласыз немесе емізікті шығарып, қосу/өшіру түймесін басып, содан соң қайтадан емізікті нәресте аузына салуыңызға болады.

- 4 Емізікті нәресте аузында термометр бип дыбысын шығарғанша қалдырыңыз.

“Бип” дыбысының мағынасын білу үшін, осы тармақтың соңындағы «құлаққа естілетін дыбыстар» бөлігін қараңыз.

- ▶ Енді көрсеткіш өлшенген температураны көрсетеді және °C белгісі тоқтаусыз жанып тұрады.

Есте сақтаңыз: Егер бір себептермен температураны өлшеу мүмкін болмаса, көрсеткіш ‘Lo’ немесе ‘Hi’ әріпін көрсетеді. Демек, температура термометрде қойылған аралықтан тыс деген сөз. Термометрді сөндіріңіз, оның өлшеу аралығы дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз, содан соң оны қосып, өлшеуді қайта бастаңыз.

- 5 Емізік термометрін нәресте аузынан шығарыңыз.

Нәрестені емізік термометрімен қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

- 6 Термометрді сөндіру үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Есте сақтаңыз: Батарея қуатын сақтау үшін, термометрді қолданып болғаннан соң сөндіріп қойыңыз. Егер сіз термометрді сөндірмесеңіз, ол автоматты түрде 10 минуттан соң сөнеді.

Ұшы құбылмалы цифірлі термометр

Құбылмалы ұшы бар термометрді мұрынға немесе құлаққа тықпаңыз.

Емізік термометрі ұшы құбылмалы цифірлі термометрі секілді өте дәл өлшейді және қолдануға қолайлырақ. Дегенмен, тік ішек арқылы температура өлшеу негізінде ауыз арқылы өлшеуден дәлірек болғандықтан, ұшы құбылмалы цифірлі термометрі сізге қосымша сенімділік береді.

Нәрестеніздің температурасын тік ішек арқылы өлшеу үшін төменгідей етіңіз:

1 Цифрлы құбылмалы ұшы бар термометрден қорғаныс қақпағын алыңыз.

Құбылмалы ұшының металды қадағасы термометрге тығыздалып бекітілгендігін тексеріп алыңыз.

Кеңес: Егер бар болса, арнайы жасалған пластикалық гигиена жабылғысын қолданып, термометрдің ұшын жауып қойыңыз (олар дәріханаларда жиі табылады).

2 Термометр ұшын суда еріп кететін ұйымамен майлаңыз (немесе гигиеналық пластик жабылғыны қолданыңыз).

Суда еріп кететін сілікпе дәріханаларда жиі табылады.

Есте сақтаңыз: Мұнай ұйымасын қолданбаңыз.

3 Термометрді қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.

4 Нәрестені ішіне немесе бір жағына жатқызыңыз.

5 Бір қолыңызбен нәресте бөкселерін ашыңыз. Бір қолыңызбен термометр ұшын тік ішекке 12ммден (1/2 дюйм) артық емес етіп жәймен ғана кіргізіңіз. Егер сіз кез келген қарсылық сезген болсаңыз, әрі қарай жалғастырмаңыз.

Термометр енгізулі тұрған кезде нәрестеңіз қозғалып кетпес үшін, оны ұстап тұрыңыз.

Құбылмалы ұшы бар термометрді артқы тесікке тым қатты итермеңіз.

6 Термометрді орнында ол бип дыбысын шығарғанша ұстаңыз. “Бип” дыбысының мағынасын білу үшін, осы тармақтың соңындағы «құлаққа естілетін дыбыстар» бөлігін қараңыз.

Есте сақтаңыз: Егер бір себептермен температураны өлшеу мүмкін болмаса, көрсеткіш ‘Lo’ немесе ‘Hi’ әріпін көрсетеді. Демек, температура термометрге қойылған аралықтан тыс деген сөз. Термометрді сөндіріңіз, оның өлшеу аралығы дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз, содан соң оны қосып, өлшеуді қайта бастаңыз.

7 Термометрді шығарып, дисплейді қараңыз.

8 Термометрді қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Есте сақтаңыз: Батарея қуатын сақтау үшін, термометрді қолданып болғаннан соң сөндіріп қойыңыз. Егер сіз термометрді сөндірмесеңіз, ол автоматты түрде 10 минуттан соң сөнеді.

Үлкенірек балалар температурасын өлшеу

Үлкенірек балалар мен ересекер температурасын, құбылмалы ұшы бар термометрді қолданып, ауыз арқылы (аузына салып) немесе өзек бағытында (қолтық астына салып) өлшеуге болады.

Құбылмалы ұшы бар термометрді ауыз арқылы нәрестелердің температурасын тексеру үшін қолдануға болмайды.

Егер термометрді тік ішек арқылы немесе қолтық астында температураны гигиеналық жабылғысыз қолданған болсаңыз, онда тазалық мақсатпен, тіпті тазаласаңыз да, ауыз арқылы өлшеу үшін қолдану керек жоқ.

Құлаққа естілетін дыбыстар

Термометр	Белгілер	Мәні
Емізік термометрі	10 секунд ішінде 10 бип дыбысы	Өлшенген температура нормалы (37.8°C тен төмен)
	10 секунд ішінде 3 рет қысқа бип дыбыстары	Мүмкін температурасы жоғары болуы (өлшенген температура 37.8°C жоғары)
Құбылмалы ұшы бар термометр	10 секунд ішінде 10 бип дыбысы	Өлшенген температура нормалы (37.8°C тен төмен)
	10 секунд ішінде 3 рет қысқа бип дыбыстары	Мүмкін температурасы жоғары болуы (өлшенген температура 37.8°C жоғары)

Мүмкіндіктер

Соңғы температураны еске алу

Емізік және цифрлы құбылмалы ұшы бар термометрдің екеуінде де жадында сақтау функциялары бар. Емізік және цифрлы құбылмалы ұшы бар термометрлердің кез келгенін қосқанда, көрсеткіште автоматты түрде соңғы өлшенген температура шамамен 2 секундқа пайда болады. Содан соң көрсеткіш нормалы 37°C температурасын көрсетеді.

Батарея төмен деген көрсеткіш

Емізік термометрі және цифрлы, құбылмалы ұшы бар термометрі екеуінде де ұзақ қызмет ететін батареялары бар, олар шамамен 2 ден 3 жылға шейін қызмет етуі тиіс. Егер көрсеткіш батарея белгісін көрсетсе, батарея таусыла бастады деген сөз. Құбылмалы ұшы бар

термометріндегі батареяны алмастырыңыз («Батареяны алмастыру» тармағын қараңыз).

Есте сақтаңыз: Емізік термометріндегі батареяны алмастыруға болмайды. Егер батареясы таусылса, емізік термометрін тастаңыз.

Автоматты түрде сөндіру

Емізік термометрі және цифрлы, құбылмалы ұшы бар термометрі екеуі де, егер термометр қолданылмаса, 10 минуттан соң автоматты түрде сөнеді.

Қате функциясы

Емізік термометрі және цифрлы, құбылмалы ұшы бар термометрі екеуінде де қате функциясы бар. Егер функциясында қате жіерілсе, көрсеткіште 'Err' пайда болады. Бұл жағдайда, төмендегідей жасаңыз:

- 1** Термометрді қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 2** Термометрді қайтадан қосу үшін, **⓪** қосу/өшіру түймесін қайтадан басыңыз.

Тазалау

Қыратын тазалау агенттерін, бактерияға қарсы қолданатын тазалау агенттерін, немесе химиялық еріткіш заттарды қолданбаңыз. Бұндай тазалау агенттері пластикалық бөлшектерін зақымдауы мүмкін. Зақымдалған бөлшектерді қолданбаңыз.

Әдеттегі емізінкі, емізік термометрін, және құбылмалы ұшы бар термометрін қолданып болған сайын, тазалық мақсатпен әрдайым тазалап отырыңыз.

Тазалап жатқанда бөлшектерге зақым тигізбеуге тырысыңыз.

Емізік термометрді тазалау

Алғаш қолданар алдында, емізінкі жақсылап тазалап, шәйіп жіберіңіз. Емізінкі әр қолданар алдында тазалаңыз.

Тазалар алдында, әрдайым өлшеу бөлігін және емізік ұшын және ұстағышын алып тастаңыз.

- 1** Өлшеуіш бөлігін қалқаннан 90° қа сағат бағытына қарсы бұраңыз.
- 2** Өлшеуіш бөлігін емізік ұшынан және ұстағыштан тігінен тартып алыңыз.

Есте сақтаңыз: Өлшеуіш көрсеткішінің ұшын майыстырмаңыз.

- 3** Термометр өлшеуіш бөлігін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Өлшеуіш бөлігін суға батырмаңыз.

Өлшеуіш бөлігін зарарсыздандыруға немесе қайнатуға болмайды.

Өлшеуіш бөлігін ыдыс жуғышта, микротолқынды пеште, немесе микротолқынды зарарсыздандырушыда тазалауға болмайды.

- 4** Емізікті және қорғаныс қақпағын зарарсыздандырыңыз немесе қайнатыңыз (тек өлшеу бөлігін емес!)

Емізік және қақпағы кез келген зарарсыздандыру әдістеріне төзе береді.

AVENT бу зарарсыздандырушыны қолданып немесе 5 минут бойы қайнату арқылы зарарсыздандырыңыз.

Қыратын тазалау агенттерін немесе бактерияға қарсы қолданатын тазалау агенттерін қолданбаңыз. Қыратын агенттерге шалдыру пластикалық бөліктерге зақым тигізуі мүмкін. Егер зақым тиіп қалған болса, оны дереу алмастырыңыз.

Егер сіз зарарсыздандыру сұйықтығын қолдансаңыз, орамасындағы нұсқауды орындаңыз. Емізікті зарарсыздандыру сұйықтығында талап етілген уақыттан ұзақ ұстамаңыз, себебі ол емізік ұшын тоздыруы мүмкін.

Зарарсыздандырылған бөліктерді ұстар алдында қолыңызды жақсылап жуыңыз және оларды қоятын бет таза екендігін қамтамасыз етіңіз.

- 5** Зарарсыздандырғаннан соң, емізікті 5 минуттай суытыңыз және оның ішінде қалып қоюы мүмкін суды сығып шығарып жіберіңіз. Бұл тазалаық мақсатпен жасалатын шара.

Емізік термометрін жинау үшін:

- 1** Өлшеуіш бөлігінің блоктарын қалқанның артындағы тесікшелерге сәйкес келетіндей етіп, түзетіп қойыңыз.
- 2** Өлшеуіш бөлігін қалқанға көрсеткішінің ұшы емізік ішіндегі қалтаға кіретіндей етіп кіргізіңіз. (Сурет 3)
- 3** Өлшеу бөлігін сағат бағытында 90° қа бұрап, орнына бекітіңіз.

Құбылмалы ұшы бар термометрді тазалау

Термометрді зарарсыздандырмаңыз немесе қайнатпаңыз.

Құбылмалы ұшы бар термометрді ыдыс жуғышта, микротолқынды пеште, немесе микротолқынды зарарсыздандырушыда тазалауға болмайды.

- 1** Құбылмалы ұшы бар термометрді жұмсақ дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Әдеттегі еміздікті тазалау

Алғаш қолданар алдында, еміздікті жақсылап тазалап, шәйіп жіберіңіз. Еміздікті әр қолданар алдында тазалаңыз.

- 1** **Еміздікті зарарсыздандырыңыз немесе қайнатыңыз.**

Емізік және қақпағы кез келген зарарсыздандыру әдістеріне төзе береді.

AVENT бу зарарсыздандырушыны қолданып немесе 5 минут бойы қайнату арқылы зарарсыздандырыңыз.

Қыратын тазалау агенттерін немесе бактерияға қарсы қолданатын тазалау агенттерін қолданбаңыз. Қыратын агенттерге шалдыру пластикалық бөліктерге зақым тигізуі мүмкін. Егер зақым тиіп қалған болса, оны дереу алмастырыңыз.

Егер сіз зарарсыздандыру сұйықтығын қолдансаңыз, орамасындағы нұсқауды орындаңыз. Еміздікті зарарсыздандыру сұйықтығында талап етілген уақыттан ұзақ ұстамаңыз, себебі ол емізік ұшын тоздыруы мүмкін.

Зарарсыздандырылған бөліктерді ұстар алдында қолыңызды жақсылап жуыңыз және оларды қоятын бет таза екендігін қамтамасыз етіңіз.

- 2 Зарарсыздандырылғаннан соң, емізiктi 5 минуттай суытыңыз және оның iшiнде қалып қоюы мүмкiн суды сығып шығарып жiберiңiз. Бұл тазалаық мақсатпен жасалатын шара.

Сақтап қоятын қорапты тазалау

Сақтап қоятын қорапты зарарсыздандырмаңыз.

- 1 Сақтап қоятын қорапты дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз.

Сақтау

Сiз сақтап қоятын қорапты емізiктi, емізiк термометрiн, құбылмалы ұшы бар термометрiн сапар шеккенде алып жүру үшiн қолдануыңызға болады.

- 1 Қорғаныс қақпақтарын емізiкке, емізiк термометрiне, құбылмалы ұшы бар термометрiне, оларды таза сақтау үшiн, қолданып болған бойда кигiзiп қойыңыз.
- 2 Емізiктi, емізiк термометрiн және құбылмалы ұшы бар термометрiн сақтап қоятын қорапқа салып сақтаңыз.
- 3 Сақтап қоятын қорабын қауiпсiз кебу және тiкелей күн сәулесiнен немесе ыстық шығаратын жерден алшақ қойыңыз.

Батареяны ауыстыру

Түйме тәрiздес батареяны жұтып қою өте қауiптi.

Жоғары температураға немесе отқа шалдырылған болса, батареялар жарылуы мүмкiн.

Батареяны қайта зарядтауға болмайды.

Термометрлерде ұзаққа қызмет ететiн батареялар салынған, олар әдетте 2 ден 3 жылға шейiн жарайды. Егер көрсеткiште батарея белгiсi пайда болса, онда батарея таусыла бастады деген сөз.

Құбылмалы ұшы бар термометрдің батареясын төменде суреттелген жолмен алмастырыңыз.

Есте сақтаңыз: Емізік термометріндегі батареяны алмастыруға болмайды. Егер батареясы таусылса, емізік термометрін тастаңыз.

- 1** Батарея орнының жабылғысын алыңыз (Сурет 4).
- 2** Батареяны алу үшін, тоқ өткізбейтін құрал қолданыңыз (мәселен, тіс шұқығыш).
- 3** Жаңа батареяны + жағын жоғары қаратып салыңыз (LR41) (Сурет 5)
- 4** Батарея орнының қақпағын орнына салыңыз. (Сурет 6)
- 5** Таусылған батареяны талап етілетін жолмен тастаңыз («Қоршаған Айнала» тармағын қараңыз).

Қоршаған айнала

- Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларында қоршаған айналаға зақым тигізетін заттар бар. Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларын әдеттегі үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды, оларды арнайы жинап алатын орындарға өткізіңіз. Қайта зарядталатын және қайта зарядталмайтын батареялар және батарея топтамаларын тастар және жинап алатын арнайы ресми орынға өткізер алдында орнынан алыңыз.
- Құрал өзінің қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, оны күнделікті үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Оның орнына бұл құралды қайта өңдеу мақсатына алатын арнайы жерге өткізіңіз. Сонымен қатар сіз қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 7).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com/AVENT веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Техникалық ерекшеліктер

	Ұшы құбылмалы цифірлі термометр	Емізік термометрі	AVENT емізгі
Батарея	1.55VDC (LR41)	Батареяларды алмастыруға болмайды	-
Батарея қуаты	> 100 жұмыс жасау сағаты	> 100 жұмыс жасау сағаты	-
Өлшеу аймағы	32 °C температурасынан 42.9 °C температураға шейін	32 °C температурасынан 42.9 °C температураға шейін	-
Дәлдік	± 0.1°C –сы 35°C пен 42°C аралығы үшін	± 0.1°C –сы 35°C пен 42°C аралығы үшін	-
Емізік ұшы мөлшері	-	жаңа туылған нәрестелерге арналған	жаңа туылған нәрестелерге арналған

	Ұшы құбылмалы цифирлі термометр	Емізік термометрі	AVENT емізігі
Сәйкестік	MDD93/42/EEC сәйкес келеді	MDD93/42/EEC сәйкес келеді	EN1400 сәйкес келеді

Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį, ir sveiki atvykę į „Philips AVENT“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips AVENT“ siūloma parama, užregistruokite gaminį adresu www.philips.com/welcome.

„Philips AVENT“ skaitmeninio termometro rinkiniu galite tiksliai ir patogiai pamatuoti kūdikio temperatūrą oraliu būdu, pažastyje ir rektaliniu būdu. Įprastas čiulptukas ir termometras čiulptukas yra tinkami vaikams nuo 0 iki 12 mėnesių amžiaus. Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku tinka įvairaus amžiaus vaikams ir suaugusiems.

Unikalus termometro čiulptuko ir skaitmeninio termometro su lanksčiu galiuku derinys suteikia jums galimybę pritaikyti jūsų kūdikiui tinkamą temperatūros matavimo būdą.

Laikymo dėžėje yra trys elementai:

- „Philips AVENT“ termometras čiulptukas skirtas patikimai matuoti jūsų kūdikio temperatūrą. Jį patogiu naudoti ir jūsų kūdikis jausis patogiai.
- Įprastas „Philips AVENT Freeflow“ čiulptukas leidžia kūdikiui greičiau priprasti prie formos.
- „Philips AVENT“ Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku skirtas matuoti jūsų kūdikio kūno temperatūrą įdedant pažastyje arba rektaliniu būdu, jei norite papildomo užtikrinimo.

Naudodami šiuos elementus remkitės saugos nurodymais, kad vaikui nekiltų jokia rizika.

Naudokite termometrą čiulptuką, jei norite gauti temperatūros parodymus. Naudokite termometrą su lanksčiu galiuku, jei norite nustatyti tikrąją kūno temperatūrą. Jei dėl ko nors abejojate, pasikonsultuokite su savo gydytoju.

Svarbu

Bendrasis aprašas

- Termometrų simbolių reikšmė:
- 1 Šis simbolis nurodo, kad prieš naudodami prietaisą turite atidžiai perskaityti vartotojo vadovą. Saugokite vartotojo vadovą, nes jo gali prireikti ateityje (Pav. 1).

- 2 Šis simbolis nurodo BF tipui skirtos dalies pritaikymą tipui IEC60601-1 (Pav. 2).

Pavojus

- Prie čiulptuko niekada nejunkite jokių juostelių ar virvelių, nes jūsų vaikas gali uždusti.
- Čiulptukui skirtas apsaugines kepurėles laikykite toliau nuo vaikų, kad jomis neuždustų.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite čiulptukus, ypač, kai vaikas turi dantis. Traukite čiulptukus visomis kryptimis. Išmeskite, kai tik pastebėsite, kad yra pažeisti ar silpni.

Ispėjimas

- Nemeskite termometro čiulptuko matavimo įtaiso į vandenį ar kokį kitą skystį. Niekada nesterilizuokite arba nekaitinkite matavimo įtaiso.
- Niekada nepalikite vaiko, kai termometru čiulptuku arba termometru su lanksčiu galiuku matuojate jo temperatūrą.
- Šie termometrai neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti termometrus.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su termometrais.
- Niekada nenaudokite termometro čiulptuko matavimo įtaiso atskirai, kad nesusižeistumėte.
- Nenaudokite termometro čiulptuko kaip įprasto čiulptuko.
- Maitinimo elementų skyrelio dangtelius reikia tinkamai keisti, jei jie išimami. Jei pamesite, vaikas gali juo užspringti.

Atsargiai

- Saugumo ir higienos sumetimais rekomenduojame pakeisti įprastą čiulptuką po 4 savaitių.
- Po naudojimo visada sterilizuokite arba pakaitinkite čiulptuko ir termometro čiulptuko galiuką, apsaugą ir apsauginę kepurėlę (žr. skyrių „Valymas“).
- Čiulptuko, termometro čiulptuko ir termometro su lanksčiu galiuku nepalikite tiesioginiuose saulės spinduliuose arba arti karščio šaltinio.
- Nepalikite čiulptukų dezinfekavimo priemonėje („sterilizavimo sprendimas“) ilgiau, nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti galiuką.

- Nenumeskite arba nesutrenkite termometro.
- Nelankstykite ir neardykite termometro čiulptuko matavimo įtaiso arba termometro su lanksčiu galiuku galiuko
- Nenaudokite termometro, jei ekrane rodomas maitinimo elemento simbolis. Tai reiškia, kad maitinimo elementas senka ir matavimas bus netikslus.
- Termometrų naudokite tik žmogaus kūno temperatūrai matuoti.
- Niekada nemerkite čiulptukų į saldžias medžiagas ar vaistus, vaikui gali atsirasti dantų kariesas.
- Jei atsitiktų taip, jog čiulptukas įstrigtų burnoje, NEPANIKUOKITE. Čiulptukų neįmanoma praryti ir jie sukurti taip, kad būtų galima susitvarkyti, jei taip atsitiktų. Atsargiai išimkite iš burnos, kaip galima švelniau.
- Kai nenaudojamas, čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku laikykite pateiktoje laikymo dėžėje.
- Nenaudokite šio „Philips AVENT“ termometro čiulptuko kartu su senomis „Philips“ termometro čiulptuko (SCH530) dalimis.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šie „Philips AVENT“ termometrai atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojami termometrai, remiantis dabartine mokslinė informacija, yra saugūs naudoti.

Prieš pirmąjį naudojimą

Prieš naudodami pirmą kartą išvalykite čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku. Žr. skyrių „Valymas“.

Prietaiso naudojimas

Termometrų naudojimo būdai

Patogiausias būdas matuoti kūdikio temperatūrą yra naudojantis termometru čiulptuku pagal šį naudotojo vadovą, šis metodas suteikia patikimus parodymus. Jei norite papildomo užtikrinimo (pvz., jei pirmą kartą pamatuota temperatūra yra virš 38 °C), galite naudoti termometrą su lanksčiu galiuku, norėdami matuoti pažastyje (po ranka) arba rektaliniu (analiniu) būdu.

Pastaba: Oralinių būdu matuojama temperatūra paprastai yra nuo 0,5 iki 1 °C žemesnė, nei tikra kūno temperatūra.

Vaikų temperatūra

Normali vaiko temperatūra yra nuo 36,5 iki 37,5 °C. Tačiau atsiminkite, kad vaiko temperatūra gali kisti priklausomai nuo amžiaus, aktyvumo, paros laiko ir kt. Taip pat nepamirškite, kad sergant kai kuriomis ligomis aukšta temperatūra nėra simptomas. Temperatūros matavimas negali atstoti gydytojo konsultacijos, kurios metu reikia nurodyti vaiko temperatūrą ir matavimo būdą.

Termometras čiuļptukas

Patogiausias būdas matuoti kūdikio temperatūrą yra naudojantis termometru čiuļptuku. Tai taip pat pats patogiausias būdas kūdikiui.

Nenaudokite termometro čiuļptuko 30 minučių po to, kai kūdikis gėrė karštus ar šaltus gėrimus, nes dėl to matavimas gali būti netikslus.

Nenaudokite termometro čiuļptuko kaip įprasto čiuļptuko.

- 1 Patikrinkite, ar termometro čiuļptuko matavimo įtaisas tvirtai pritvirtintas prie čiuļptuko (t. y. visiškai pasuktas į uždarą užrakinimo padėtį).

Jei matavimo įtaisas nėra tvirtai pritvirtintas prie čiuļptuko, matavimas gali būti netikslus ir matavimo įtaisas gali sukelti uždusimo pavojų.

- 2 Įdėkite čiuļptuką į kūdikio burną apytiksliai 3 minutėms, kad termometras sušiltų.

Jei taip nepadarysite matuojama temperatūra gali būti netiksli.

- 3 Termometru iįjungti paspauskite  iįjungimo / išjungimo mygtuką.

Pastaba: Iįjungimo / išjungimo galite paspausti arba, kai čiuļptukas vis dar yra kūdikio burnoje, arba galite išimti čiuļptuką, paspausti iįjungimo / išjungimo mygtuką ir įdėti čiuļptuką atgal į kūdikio burną.


- 4 Palikite čiuļptuką kūdikio burnoje, kol termometras pradės pypsėti. Žr. poskyrį „Garsiniai signalai“, esantį signalų reikšmių skyriaus pabaigoje.

- Ekrane dabar rodoma pamatuota temperatūra, o °C parodymas nuolat šviečia.

Pastaba: Jei dėl kokių nors priežasčių negalite pamatuoti temperatūros, ekrane rodoma „Lo“ (žema) arba „Hi“ (aukšta). Tai reiškia, kad temperatūra yra už temperatūros intervalo ribų. Išjunkite termometrą, patikrinkite, ar jis tinkamai įdėtas ir vėl įjunkite, jei norite iš naujo pradėti matavimą.

- 5** Ištraukite termometrą čiuptuką iš kūdikio burnos.

Nepalikite vaiko vieno su termometru čiuptuku.

- 6** Norėdami išjungti termometrą, paspauskite  įjungimo / išjungimo mygtuką.

Pastaba: Po naudojimo išjunkite termometrą, norėdami saugoti maitinimo elemento energiją. Jei neišjungsite termometro, jis automatiškai išsijungs po 10 minučių.

Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku

Nedėkite termometro su lanksčiu galiuku į ausį ar nosį.

Termometras čiuptukas yra toks pat tikslus, kaip ir skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku, kuris yra dar patogesnis naudoti. Kadangi rektalinis matavimas yra tikslesnis nei oralinis, tai skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku leis jums būti užtikrintiems.

Jei norite matuoti kūdikio temperatūrą rektaliniu būdu:

- 1** Nuimkite apsauginę kepurėlę nuo skaitmeninio termometro su lanksčiu galiuku.

Įsitinkite, kad lankstaus galiuko metalinis zondas vis dar tvirtai pritvirtintas prie termometro.

Patarimas: Jei yra, naudokite specialius plastikinius higieninius antgalius, norėdami uždengti termometro galiuką (juos galima gauti daugelyje vaistinių).

- 2** Vandens pagrindo vazelinu sutepkite termometro galiuką (arba higieninį antgalį).

Vandens pagrindo vazelino galima gauti daugelyje vaistinių.

Pastaba: Nenaudokite techninio vazelino.

3 Termometrui įjungti paspauskite  įjungimo / išjungimo mygtuką.

4 Kūdikį paguldykite ant pilvo arba šono.

5 Viena ranka praskirkite kūdikio užpakaliuką. Kita ranka švelniai į tiesiąją žarną įstumkite termometro galiuką, bet ne giliau nei 12 mm (1/2 colio). Jei pajusite pasipriešinimą, nedelsdami sustokite.

Tvirtai laikykite kūdikį, kad jis negalėtų pasisukti, kol bus matuojama temperatūra.


Niekada nestumkite lankstaus galiuko per giliai į išeinamąją angą.

6 Termometrą laikykite tol, kol jis supypsės.

Žr. poskyrį „Garsiniai signalai“, esantį signalų reikšmių skyriaus pabaigoje.

Pastaba: Jei dėl kokių nors priežasčių negalite pamatuoti temperatūros, ekrane rodoma „Lo“ (žema) arba „Hi“ (aukšta). Tai reiškia, kad temperatūra yra už temperatūros intervalo ribų. Išjunkite termometrą, patikrinkite, ar jis tinkamai įdėtas ir vėl įjunkite, jei norite iš naujo pradėti matavimą.

7 Termometrą ištraukite ir pažiūrėkite rodmenis.

8 Norėdami išjungti termometrą, paspauskite  įjungimo / išjungimo mygtuką.

Pastaba: Po naudojimo išjunkite termometrą, norėdami saugoti maitinimo elemento energiją. Jei neišjungsite termometro, jis automatiškai išsijungs po 10 minučių.

Vyresnių vaikų temperatūros matavimas

Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku taip pat gali būti naudojamas vyresnių vaikų ir suaugusiųjų temperatūrai matuoti oraliu būdu (burnoje) arba pažastyje.

Nenaudokite termometro su lanksčiu galiuku matuoti kūdikių temperatūrą oraliu būdu.

Jei termometras buvo naudojamas rektaliniu būdu arba pažastyje be higieninių antgalių, dėl higienos priežasčių daugiau jo nenaudokite matuoti oraliu būdu, net išvalius.

Garsiniai signalai

Termometras	Signalas	Reikšmė
Termometras čulptukas	10 pyptelėjimų per 10 sekundžių	Matuojama temperatūra yra normali (žemiau 37,8 °C)
	3 kartai trumpų pyptelėjimų per 10 sekundžių	Galimas karščiavimas (matuojama temperatūra yra virš 37,8 °C)
Termometras su lanksčiu galiuku	10 pyptelėjimų per 10 sekundžių	Matuojama temperatūra yra normali (žemiau 37,8 °C)
	3 kartai trumpų pyptelėjimų per 10 sekundžių	Galimas karščiavimas (matuojama temperatūra yra virš 37,8 °C)

Savybės

Paskutinės temperatūros atkūrimas

Ir termometre čulptuke, ir skaitmeniniame termometre su lanksčiu galiuku yra atminties funkcija. Kai termometras čulptukas ir skaitmeninis termometras įjungiami, ekrane automatiškai apie 2 sekundes rodoma paskutinė pamatuota temperatūra. Po to ekrane rodoma normali kūno temperatūra, 37°C.

Išsikrovusio maitinimo elemento indikatorius

Ir termometre čulptuke, ir skaitmeniniame termometre su lanksčiu galiuku yra ilgai naudojamas maitinimo elementas, kuris turi veikti apie 2–3 metus. Jei ekrane rodomas maitinimo elemento simbolis, baterija senka. Pakeiskite termometro su lanksčiu galiuku maitinimo elementą (žr. skyrių „Maitinimo elemento keitimas“).

Pastaba: Termometro čulptuko maitinimo elemento negalima keisti. Jei maitinimo elementas tuščias, išmeskite termometrą čulptuką.


Automatinis išsijungimas

Ir termometras čiulptukas, ir skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku automatiškai išsijungia po 10 minučių, jei nenaudojami.

Klaidos funkcija

Ir termometre čiulptuke, ir skaitmeniniame termometre su lanksčiu galiuku yra klaidos funkcija. Jei yra gedimas, ekrane rodoma „Err“ (klaid.). Jei taip atsitinka, reikia:

1 Išjungti termometrą, paspaudžiant  įjungimo / išjungimo mygtuką.

2 Išjungti termometrą, paspaudžiant  įjungimo / išjungimo mygtuką.

Valymas

Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių, antibakterinių valymo priemonių arba cheminių tirpiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastikas ilginiui gali imti trūkinėti. Nenaudokite sutrūkinėjusių dalių.

Norėdami užtikrinti optimalią higieną, valykite įprastą čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku. Valykite atsargiai, kad nepažeistumėte dalių.

Termometro čiulptuko valymas

Prieš pirmą naudojimą, kruopščiai nuplaukite ir išskalaukite čiulptuką. Prieš kiekvieną naudojimą valykite čiulptuką.

Prieš valydami visada nuo čiulptuko ir apsaugos nuimkite matavimo įtaisą.

1 Matavimo įtaisą nuo ekrano sukite 90° prieš laikrodžio rodyklę.

2 Nuo čiulptuko ir apsaugos nuimkite matavimo įtaisą.

Pastaba: Būkite atsargūs, kad nesulankstytumėte matavimo zondo galiuko.

3 Termometro matavimo įtaisą valykite minkšta drėgna šluoste.

Nemerkite matavimo įtaiso į vandenį.

Nesterilizuokite arba nekaitinkite matavimo įtaiso.

Nevalykite matavimo įtaiso indaplovėje, mikrobangų krosnelėje arba mikrobangų sterilizatoriuje.

4 Sterilizuokite arba kaitinkite čiulptuką ir apsauginį dangtelį (ne matavimo įtaisą!).

Čiulptukas ir dangtelis tinkami visų tipų sterilizavimui.

Sterilizuokite naudodami „AVENT“ garinį sterilizatorių arba 5 minutes kaitinkite vandenyje.

Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių arba antibakterinių valiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastikas ilgai gali imti trūkinėti. Taip atsikus, iš karto pakeiskite.

Jei naudojate sterilizavimo tirpalą, laikykitės pakuotėje pateiktų instrukcijų. Nepalikite čiulptuko sterilizavimo tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

Kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitikinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš sąlytį su sterilizuotomis sudedamosiomis dalimis.

5 Po sterilizavimo, 5 minutes leiskite čiulptukui atvėsti ir iš čiulptuko išspauskite visą likusį vandenį. Tai reikalinga, kad būtų užtikrinta higiena.

Jei norite iš naujo surinkti termometrą čiulptuką:

1 Sulyginkite matavimo įtaiso skylutes su ekrano nugarėle.

2 Matavimo įtaisą įstatykite apsaugą. Įsitikinkite, kad zondo galiukas pateks į vietą čiulptuko viduje. (Pav. 3)

3 Matavimo įtaisą pasukite 90° pagal laikrodžio rodyklę ir taip užfiksuokite.

Termometro su lanksčiu galiuku valymas

Nesterilizuokite ir nekaitinkite termometro.

Nevalykite termometro su lanksčiu galiuku indaplovėje, mikrobangų krosnelėje arba mikrobangų sterilizatoriuje.

- 1 Termometrą su lanksčiu galiuku valykite minkšta drėgna šluoste.

Įprasto čiulptuko valymas

Prieš pirmą naudojimą, kruopščiai nuplaukite ir išskalaukite čiulptuką. Prieš kiekvieną naudojimą valykite čiulptuką.

- 1 sterilizuokite arba kaitinkite čiulptuką.

Čiulptukas ir dangtelis tinkami visų tipų sterilizavimui.

Sterilizuokite naudodami „AVENT“ garinį sterilizatorių arba 5 minutes kaitinkite vandenyje.

Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių arba antibakterinių valiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastikas ilgai gali imti trūkinėti. Taip atsikus, iš karto pakeiskite.

Jei naudojate sterilizavimo tirpalą, laikykitės pakuotėje pateiktų instrukcijų. Nepalikite čiulptuko sterilizavimo tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti čiulptuką.

Kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitikinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš sąlytį su sterilizuotomis sudedamosiomis dalimis.

- 2 Po sterilizavimo, 5 minutes leiskite čiulptukui atvėsti ir iš čiulptuko išspauskite visą likusį vandenį. Tai reikalinga, kad būtų užtikrinta higiena.

Laikymo dėžės valymas

Nesterilizuokite laikymo dėžės.

- 1 Laikymo dėžę valykite drėgna šluoste.

Laikymas

Laikymo dėžę galite naudoti, jei norite laikyti čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku, arba jei norite pasiimti su savimi, kai keliaujate.

- 1 Po naudojimo ant čiulptuko, termometro čiulptuko ir termometro su lanksčiu galiuku uždėkite apsauginius dangtelius, jei norite, kad jie liktų švarūs.

- 2 Čiulptuką, termometrą čiulptuką ir termometrą su lanksčiu galiuku įdėkite į laikymo dėžę.
- 3 Laikymo dėžę padėkite į saugią, sausą vietą toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir karščio šaltinių.

Baterijos keitimas

Praryti maitinimo elementą yra labai pavojinga.

Maitinimo elementai gali sprogti, jei juos veikia aukšta temperatūra ar ugnis.

Baterijos niekada nebandykite pakartotinai įkrauti.

Termometruose yra ilgai naudojami maitinimo elementai, kurie turėtų veikti apie 2–3 metus. Jei ekrane rodomas maitinimo elemento simbolis, maitinimo elementas senka.

Termometrų su lanksčiu galiuku maitinimo elementus pakeiskite, kaip parodyta žemiau.

Pastaba: Termometro čiulptuko maitinimo elemento negalima keisti. Jei maitinimo elementas tuščias, išmeskite termometrą čiulptuką.

- 1 Nuimkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį (Pav. 4).
- 2 Maitinimo elementą išimkite naudodami izoliuotą zondą (pavyzdžiui, dantų krapštuką).
- 3 Įdėkite naują maitinimo elementą (LR41) + poliumi į viršų (Pav. 5).
- 4 Iš naujo pritvirtinkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį (Pav. 6).
- 5 tuščią maitinimo elementą išmeskite tinkamai (žr. skyrių „Aplinka“).

Aplinka

- Vienkartinio naudojimo maitinimo elementuose yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Vienkartinio naudojimo maitinimo elementų nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet atiduokite juos į oficialų maitinimo elementų surinkimo punktą. Visada išimkite vienkartinio

naudojimo maitinimo elementus prieš išmesdami termometrą ir atiduokite juos į oficialų surinkimo punktą.

- Susidėvėjusių termometrų neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite juos į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 7).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips AVENT“ svetainėje www.philips.com/AVENT arba susisieki su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Techninės specifikacijos

	Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku	Termometras čiulptukas	„AVENT“ čiulptukas
Baterija	1,55 VDC (LR41)	Maitinimo elementas nekeičiamas	-
Baterijos eksploatavimo laikas	> 100 darbo valandų	> 100 darbo valandų	-
Matavimo skalė	32 °C iki 42,9 °C	32 °C iki 42,9 °C	-
Tikslumas	± 0,1 °C esant nuo 35 °C iki 42 °C intervalui	± 0,1 °C esant nuo 35 °C iki 42 °C intervalui	-
Čiulptuko dydis	-	Tinka naujagimiams	Tinka naujagimiams

	Skaitmeninis termometras su lanksčiu galiuku	Termometras čiulptukas	„AVENT“ čiulptukas
Atitiktis	Atitinka MDD93/42/EEC	Atitinka MDD93/42/EEC	Atitinka EN1400

levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips AVENT! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips AVENT piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Philips AVENT digitālā termometra komplekts rūpīgi un ērti mēra jūsu mazuļa ķermeņa temperatūru gan orāli, gan aksiāli, gan arī anāli. Parasts knupītis un termometrs knupītis ir piemēroti izmantošanai bērniem no 0-12 mēnešu vecuma. Digitālais termometrs ar elastīgu uzgali ir piemērots visu vecumu bērniem un pieaugušajiem.

Unikāla termometra knupīša un digitālā termometra ar elastīgu uzgali kombinācija ļauj jums izvēlēties jūsu mazulim piemērotu temperatūras mērīšanas metodi.

Uzglabāšanas kastē ir trīs vienības:

- Philips AVENT termometrs knupītis, lai droši izmērītu mazuļa temperatūru. To ir ļoti ērti izmantot jūsu mazulim.
- Parastais Philips AVENT Freeflow knupītis, lai jūsu mazulis pierastu pie formas.
- Philips AVENT digitālais termometrs ar elastīgu uzgali anāli vai aksiāli mēra zīdaiņu ķermeņa temperatūru, ja vēlaties papildu pierādījumus.

Pārliecinieties, ka, izmantojot šīs vienības, ievērojat drošības norādījumus un nepakļaujat savu bērnu riskam.

Izmantojiet termometru knupīti, lai iegūtu temperatūras rādījumu.

Izmantojiet termometru ar elastīgu uzgali, lai noteiktu faktisko ķermeņa temperatūru. Ja šaubāties, sazinieties ar savu ārstējošo ārstu.

Svarīgi!

Vispārīgi

- Uz termometriem esošie simboli nozīmē:
- 1 Šis simbols norāda, ka Jums uzmanīgi jāizlasa šo lietotāja rokasgrāmatu pirms lietojat ierīci. Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu tālākām uzziņām (Zīm. 1).
 - 2 Šo simbolu lieto, lai identificētu izmantoto BF tipa detaļu, kas atbilst IEC60601-1 (Zīm. 2).

Briesmas

- Nekad nepievienojiet lentītes vai aukliņas knupim, jo jūsu mazulis var ar tām nožņaugties.
- Glabājiet knupīšu aizsargvāciņus zīdaiņiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no noslāpšanas.
- Rūpīgi pārbaudiet knupīšus pirms katras lietošanas reizes, jo īpaši, ja bērnam ir zobi. Pavelciet knupīti visos virzienos. Izmetiet pie pirmajām bojājuma pazīmēm.

Brīdinājums

- Neiegremdējiet termometra knupīša mērierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nekad nesterilizējiet vai nevāriet mērierīci.
- Nekad neatstājiet bērnu, tam mērot temperatūru ar termometru knupīti vai termometru ar elastīgu uzgali.
- Termometrus nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šīs ierīces.
- Jānodrošina, lai ar termometriem nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Lai izvairītos no traumas, nekad neizmantojiet termometra knupīša mērierīci atsevišķi.
- Nekad neizmantojiet termometru-knupīti kā parastu knupīti.
- Bateriju nodalījuma vāciņi ir rūpīgi jānomaina, ja tika noņemti. Ja tie ir pazaudēti, tas var nožņaugt jūsu bērnu.

Ievērībai

- Iesakām nomainīt parasto knupi ik pēc 4 nedēļām drošības un higiēnas apsvērumu dēļ.
- Vienmēr sterilizējiet vai novāriet knupi, knupja aizsargu un aizsargvāciņu, kā arī termometru knupīti pēc izmantošanas (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').
- Neatstājiet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali tiešā saules staru iedarbībā vai blakus karstuma avotam.
- Neatstājiet knupīšus dezinfekcijas šķīdumā ('sterilizējošā šķīdumā') vairāk nekā ieteikts, jo tas var sabojāt knupīti.
- Nenometiet termometrus vai nepakļaujiet tos triecieniem.

- Nelieciet vai neizjauciet termometra knupīša mērierīci vai termometru ar elastīgu uzgali galu.
- Neizmantojiet termometru, ja displejā ir redzams baterijas simbols. Tas nozīmē, ka baterija ir zemā līmenī un mērījumi nebūs precīzi.
- Izmantojiet šos termometrus tikai, lai mērītu cilvēka ķermeņa temperatūru.
- Nekad neiegremdējiet knupīšus saldās vielās vai medikamentos, jo jūsu bērns var sabojāt zobus.
- Pat ja kāds no knupīšiem paliek mutē, NEUZTRAUCIETIES. Knupīšus nevar norīt, kā arī tie ir izstrādāti tā, lai šādi gadījumi nenotiktu. Izņemiet tos rūpīgi, pēc iespējas maigāk no mutes.
- Knupīšus neizmantojot, glabājiet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali komplektā esošajā glabāšanas kastē.
- Neizmantojiet šo Philips AVENT termometru knupīti kopā ar vecu Philips termometru knupīšu detaļām (SCH530).

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šie Philips AVENT termometri atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, termometri ir droši izmantojamas saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

Notīriet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali pirms to pirmās izmantošanas reizes. Skatiet nodaļu 'Tīrīšana'.

Ierīces lietošana

Termometru izmantošanas veidi

Visērtāk mazuļa temperatūru var izmērīt ar termometru knupīti, ievērojot šīs lietotāja vadlīnijas. Šis veids nodrošina uzticamus rādītājus. Ja jums ir nepieciešama papildu drošība (piem., ja pirmais mērījums uzrāda virs 38°C), tad izmantojiet digitālu termometru ar elastīgu uzgali, lai veiktu mērījumu anālajā atverē (anāli) vai aksiāli (padusē).

Piezīme: Orāli mērījumi parasti ir no 0,5 līdz 1°C zemāki par faktisko ķermeņa temperatūru.

Bērnu temperatūra

Bērna normāla temperatūra parasti ir no 36,5 līdz 37,5 °C. Ņemiet vērā, ka bērna temperatūra var atšķirties atkarībā no vecuma, darbības, dienas perioda utt. Tāpat arī ņemiet vērā, ka dažām slimībām augsta temperatūra nav simptoms. Temperatūras mērīšana nevar aizvietot vizīti pie ārsta. Darot zināmu sava bērna temperatūru profesionālim, miniet arī mērīšanas metodi.

Termometrs knupītis

Visērtāk mazuļa temperatūru var izmērīt ar termometru knupīti. Tas ir visērtākais veids jūsu mazulim.

Neizmantojiet termometru knupīti 30 minūtes pēc tam, kad mazulis ir izdzēris aukstu vai karstu dzērienu, jo tādējādi var iegūt neprecīzus mērījumus.

Nekad neizmantojiet termometru-knupīti kā parastu knupīti.

- 1 Pārbaudiet, vai termometra knupīša mērierīce ir droši piestiprināta knupītim (t. i., pilnīgi pagriezta noslēgta slēdža stāvoklī).

Ja mērierīce nav stingri piestiprināta knupītim, mērījums var nebūt precīzs un mērierīce var izraisīt nosmakšanu.

- 2 Ielieciet knupīti mazuļa mutē apm. uz 3 minūtēm, lai termometrs varētu uzsilt.

Ja to neizdarīsiet, veiktais temperatūras mērījums var nebūt precīzs.

- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu , lai ieslēgtu termometru.

Piezīme: Varat nospiegt ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kamēr knupītis joprojām atrodas mazuļa mutē, vai arī varat izņemt knupīti, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un ielieciet knupīti atpakaļ mazuļa mutē.

- 4 Atstājiet knupīti mazuļa mutē, kamēr termometrs pīkst.

Skatiet sadaļu 'Aurālie signāli' šīs nodaļas beigās, lai izprastu signālu nozīmi.

- Tagad uz displeja ir redzama izmērītā temperatūra, kā arī °C zīmes gaismiņa deg visu laiku.

Piezīme: Ja kaut kādu iemeslu dēļ temperatūru nevar izmērīt, displejā ir redzams 'L' vai 'H'. Tas nozīmē, ka temperatūra ir ārpus temperatūras diapazona. Izslēdziet termometru, pārbaudiet, vai tas ir atbilstoši novietots, un ieslēdziet to no jauna, lai pārmērītu temperatūru.

5 Izņemiet termometru knupīti no mazuļa mutes.

Neatstājiet bērnu vienu ar termometru knupīti.

6 Lai izslēgtu termometru, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①.

Piezīme: Izslēdziet termometru pēc izmantošanas, lai taupītu bateriju. Ja neizslēgsit termometru, tas automātiski izslēgsies pēc 10 minūtēm.

Digitāls termometrs ar elastīgu uzgali

Neievietojiet termometru ar elastīgu uzgali ausī vai degunā.

Termometrs knupītis ir tikpat precīzs kā digitāls termometrs ar elastīgu uzgali, bet ir ērtāk izmantojams. Tāpēc ka anāls temperatūras mērījums ir parasti precīzāks nekā orāls, digitāls termometrs ar elastīgu uzgali sniedz jums iespēju pārlicināties.

Lai mazulim izmērītu temperatūru anāli, dariet šādi:

1 **Neņemiet digitālā termometra ar elastīgu uzgali aizsargvāciņu.**

Pārlicinieties, ka elastīgā uzgaļa metāla zonde ir joprojām stingri pievienota termometram.

Padoms. Ja ir iespējams, izmantojiet īpašus plastmasas higiēniskus vāciņus, lai nosegtu termometra galu (tos var iegādāties vairumā aptieku).

2 **Ieeļļojiet termometra galu (vai higiēnisko vāciņu) ar ūdenī šķīstošu želeju.**

Ūdenī šķīstošā želeja ir pieejama vairumā aptieku.

Piezīme: Neizmantojiet vazelīnu.

3 **Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①, lai izslēgtu termometru.**

4 **Nolieciet mazuli uz vēdera vai sāna.**

5 Ar vienu roku paveriet mazuļa dupsī. Ar otru – maigi ieslidiniet termometra galu ne vairāk kā 12 mm (1/2 collas) anālajā atverē. Ja izjūtat pretestību, nekavējoties pārtrauciet termometra ievadīšanu. Stingri turiet mazuli, lai viņš nevarētu apgriezties, kamēr termometrs ir ievietots.

Nekad nespiediet elastīgu uzgali pārāk dziļi anālajā atverē.

6 Lai termometrs atrodas anālajā atverē, kamēr tas iepīkstas. Skatiet sadaļu 'Aurālie signāli' šīs nodaļas beigās, lai izprastu signālu nozīmi.

Piezīme: Ja kaut kādu iemeslu dēļ temperatūru nevar izmērīt, displejā ir redzams 'Lo' vai 'Hi'. Tas nozīmē, ka temperatūra ir ārpus temperatūras diapazona. Izslēdziet termometru, pārbaudiet, vai tas ir atbilstoši novietots, un ieslēdziet to no jauna, lai pārmērītu temperatūru.

7 Izņemiet termometru un nolasi uz displeja redzamo mērījumu.

8 Lai izslēgtu termometru, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu .

Piezīme: Izslēdziet termometru pēc izmantošanas, lai taupītu bateriju. Ja neizslēgsit termometru, tas automātiski izslēgsies pēc 10 minūtēm.

Temperatūras mērīšana lielākiem bērniem

Digitālu termometru ar elastīgu uzgali var arī izmantot lielākiem bērniem un pieaugušajiem orāli (mutē) vai aksiāli (padusē).

Neizmantojiet termometru ar elastīgu uzgali, lai mazuļiem mērītu temperatūru orāli.

Ja termometrs ticis izmantots rektāli vai padusē bez higiēniskiem apvākiem, vairs to neizmantojiet orāliem mērījumiem higiēnisku apsvērumu dēļ pat pēc tīrīšanas.

Aurāli signāli

Termometrs	Signāls	Nozīme
Termometrs knuķītis	10 pīkstieni 10 sekundēs	Izmērītā temperatūra ir normāla (zem 37,8 °C)

Termometrs	Signāls	Nozīme
	Īsu pīkstienu 3 kopas 10 sekundēs	Iespējams drudzis (izmērītā temperatūra ir virs 37,8 °C)
Termometrs ar elastīgu uzgali	10 pīkstieni 10 sekundēs	Izmērītā temperatūra ir normāla (zem 37,8 °C)
	Īsu pīkstienu 3 kopas 10 sekundēs	Iespējams drudzis (izmērītā temperatūra ir virs 37,8 °C)

Funkcijas

Pēdējās izmērītās temperatūras atsaukšana

Gan termometram-knupītim, gan digitālajam termometram ar elastīgu uzgali ir atmiņas funkcija. Ja termometrs-knupītis un digitālais termometrs ar elastīgu uzgali ir ieslēgti, displejā apm. 2 sekundes automātiski tiek parādīta pēdējā izmērītā temperatūra. Pēc tad displejā redzama normālā ķermeņa temperatūra 37 °C.

Indikators “baterijas tukšas”

Gan termometram knupītim, gan arī digitālajam termometram ar elastīgu uzgali ir ilgmūžīgas baterijas, kas strādā apmēram 2-3 gadus. Ja displejā ir redzams baterijas simbols, baterijas ir zemā līmenī. Nomainiet termometra ar elastīgu uzgali bateriju (skatiet nodaļu ‘Baterijas maiņa’).

Piezīme: Termometra knuņģiša bateriju nevar nomainīt. Ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru.

Automātiska izslēģšanās

Gan termometrs knuņģītis, gan arī digitāls termometrs ar elastīgu uzgali automātiski izslēģdzas, ja termometrs netiek izmantots 10 minūtes.

Kļūdas funkcija

Gan termometram-knupītim, gan arī digitālajam termometram ar elastīgu uzgali ir kļūdas funkcijas. Nepareizas darbības gadījumā displejā ir redzams ‘Err’. Ja tā notiek, ievērojiet turpmāk minēto:

- 1 Lai izslēgtu termometru, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①.
- 2 Lai ieslēgtu termometru atkal, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ①.

Tīrīšana

Neizmantojiet nekādas tīrīšanas vielas, antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļu koncentrācija var sabojāt plastmasu. Neizmantojiet salūzušās detaļas.

Tīriet parasto knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali katru reizi, lai nodrošinātu optimālu higiēnu. Esiet rūpīgs, nesabojājiet detaļas, tās tīrot.

Termometra knupīša tīrīšana

Pirms pirmās izmantošanas reizes rūpīgi nomazgājiet un izskalojiet knupīti. Notīriet knupīti pirms katras lietošanas reizes.

Pirms tīrīšanas vienmēr noņemiet mērierīci no knupja un aizsarga.

- 1 Pagrieziet mērierīci par 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam pret pamatni.
- 2 Izvelciet mērierīci taisni no knupīša un pamatnes.

Piezīme: Esiet rūpīgs un centieties nesaliekāt mērījuma zondes galu.

- 3 Notīriet termometra mērierīci ar mitru mīkstu drāniņu.

Neiegremdējiet mērierīci ūdenī.

Nesterilizējiet vai nevāriet mērierīci.

Nemazgājiet mērierīci trauku mazgājamajā mašīnā, mikroviļņu krāsnī vai mikroviļņu sterilizētājā.

- 4 Sterilizējiet vai vāriet knupīti un aizsargvāciņu (bet ne mērierīci!).

Knupīti un vāciņu var sterilizēt visos veidos.

Sterilizējiet ar AVENT tvaika sterilizatoru vai vāriet ūdenī 5 minūtes.

Neizmantojiet abrazīvas tīrīšanas vielas vai antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļu koncentrācija var sabojāt plastmasas detaļas, līdz tās salūzt. Ja tā notiek, nekavējoties nomainiet tās.

Ja izmantojat sterilizācijas šķīdumu, ievērojiet uz iepakojuma norādītās norādes. Neatstājiet knupīšus sterilizējošā šķīdumā vairāk nekā ieteikts, jo tas var sabojāt knupīti.

Rūpīgi nomazgājiet rokas un pārļiecinieties, lai pirms kontakta ar sterilizētām detaļām virsmas būtu tīras.

- 5** Pēc sterilizācijas ļaujiet knupītim atdzist 5 minūtes un izteciniet visu ūdeni no knupja. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna.

Lai atkārtoti saliktu termometru knupīti:

- 1** Ievietojiet mērierīces blokus atbilstošās spraudziņās pamatnes aizmugurē.
- 2** Ievietojiet mērierīci pamatnē, nodrošinot, ka zondes gals tiek ievietots knupīša kabatiņā. (Zīm. 3)
- 3** Pagrieziet mērierīci par 90° pulksteņrādītāja virzienā noslēgtā pozīcijā.

Termometra ar elastīgu uzgali tīrīšana

Nesterilizējiet vai nevāriet termometru.

Nemazgājiet termometru ar elastīgu uzgali trauku mazgājamajā mašīnā, mikroviļņu krāsnī vai mikroviļņu sterilizētājā.

- 1** Notīriet termometru ar elastīgu uzgali ar mitru mīkstu drāniņu.

Parasta knupīša tīrīšana

Pirms pirmās izmantošanas reizes rūpīgi nomazgājiet un izskalojiet knupīti. Notīriet knupīti pirms katras lietošanas reizes.

- 1** Sterilizējiet vai novāriet knupīti.

Knupīti un vāciņu var sterilizēt visos veidos.

Sterilizējiet ar AVENT tvaika sterilizatoru vai vāriet ūdenī 5 minūtes.

Neizmantojiet abrazīvas tīrīšanas vielas vai antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļu koncentrācija var sabojāt plastmasas detaļas, līdz tās salūzt. Ja tā notiek, nekavējoties nomainiet tās.

Ja izmantojat sterilizācijas šķīdumu, ievērojiet uz iepakojuma norādītās norādes. Neatstājiet knupīšus sterilizējošā šķīdumā vairāk nekā ieteikts, jo tas var sabojāt knupīti.

Rūpīgi nomazgājiet rokas un pārlicinieties, lai pirms kontakta ar sterilizētām detaļām virsmas būtu tīras.

- 2** Pēc sterilizācijas ļaujiet knupītim atdzist 5 minūtes un iztecīniet visu ūdeni no knupja. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna.

Glabāšanas kastes tīrīšana

Nesterilizējiet glabāšanas kasti.

- 1** Izslaukiet glabāšanas kasti ar mitru drāniņu.

Uzglabāšana

Varat izmantot glabāšanas kasti knupīša, termometra knupīša vai termometra ar elastīgu uzgali glabāšanai vai līdzņemšanai ceļojumā.

- 1** Uzlieciet aizsargvāciņus uz knupīša, termometra knupīša un termometra ar elastīgu uzgali pēc izmantošanas, lai tos saglabātu tīrus.
- 2** Ievietojiet knupīti, termometru knupīti un termometru ar elastīgu uzgali glabāšanas kastē.
- 3** Novietojiet glabāšanas kasti drošā, sausā vietā bez tiešas saules staru un karstuma avotu iedarbības.

Bateriju nomaiņa.

Baterijas norīšana ir ārkārtīgi bīstama.

Baterijas var uzsprāgt, ja tiek pakļautas augstai temperatūrai vai liesmām.

Nekad nemēģiniet bateriju atkārtoti uzlādēt.

Termometriem ir ilgzturīga baterija, kurai jādarbojas vismaz ap 2 līdz 3 gadus. Ja displejā ir redzams baterijas simbols, baterijas ir zemā līmenī. Nomainiet termometra ar elastīgu uzgali bateriju atbilstoši turpmāk minētajam.

***Piezīme:** Termometra knuņīša bateriju nevar nomainīt. Ja baterija ir tukša, izmetiet šo termometru.*

- 1** Noņemiet bateriju nodalījuma vāku (Zīm. 4).
- 2** Lai izņemtu bateriju, izmantojiet izolētu zondi (piemēram, zobu bakstāmo).
- 3** Ievietojiet jaunu bateriju (LR41) ar + polu uz augšu (Zīm. 5).
- 4** Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāku (Zīm. 6).
- 5** Atbilstoši izmetiet tukšo bateriju (skatiet nodaļu 'Vide').

Vides aizsardzība

- Parastās baterijas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Neizmetiet tukšās neuzlādējamās baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms atbrīvoties no termometriem oficiālā sadzīves elektropreču savākšanas vietā, vienmēr izņemiet neuzlādējamās baterijas.
- Pēc termometru kalpošanas laika beigām neizmetiet tās kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā savākšanas punktā atreizējai pārstrādei. Tādā veidā Jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 7).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips AVENT tīmekļa vietni www.philips.com/AVENT vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Tehniskā specifikācija

	Digitāls termometrs ar elastīgu uzgali	Termometrs knupītis	AVENT knupis
Baterija	1,55 VDC (LR41)	Baterija nav nomaināma	-
Baterijas darbmūžs	> 100 darba stundas	> 100 darba stundas	-
Mērījumu diapazons	32 °C līdz 42,9 °C	32 °C līdz 42,9 °C	-
Precizitāte	diapazons no $\pm 0,1$ °C 35 °C līdz 42 °C	diapazons no $\pm 0,1$ °C 35 °C līdz 42 °C	-
Knupja izmērs	-	Atbilstošs jaundzimušajiem	Atbilstošs jaundzimušajiem
Atbilstība	Atbilst MDD93/42/EEK	Atbilst MDD93/42/EEK	Atbilst EN1400

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips AVENT! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Zestaw elektronicznych termometrów Philips AVENT umożliwia dokładny i wygodny pomiar temperatury w ustach, pod pachą i w odbycie.

Smoczek oraz termometr ze smoczkiem można stosować w przypadku niemowląt (0–12 miesięcy). Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką jest przeznaczony do użytku przez dzieci i osoby dorosłe bez względu na kategorię wiekową.

Wyjątkowe zestawienie termometru ze smoczkiem oraz elektronicznego termometru z elastyczną końcówką umożliwia wybór takiego sposobu pomiaru temperatury, jaki odpowiada potrzebom Twojego dziecka.

W skład zestawu wchodzi trzy produkty:

- Termometr ze smoczkiem Philips AVENT do niezawodnego pomiaru temperatury. Korzystanie z niego jest bardzo wygodne zarówno dla Ciebie, jak i dla dziecka.
- Smoczek Freeflow firmy Philips AVENT, aby dziecko mogło przyzwyczać się do kształtu smoczka z termometrem.
- Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką Philips AVENT do pomiaru temperatury pod pachą lub w odbycie, jeśli sytuacja wymaga całkowitej pewności.

Podczas korzystania z tych produktów należy stosować się do zasad bezpieczeństwa, aby nie narażać dziecka na żadne niebezpieczeństwo.

Termometr ze smoczkiem służy do ogólnego pomiaru temperatury.

Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką umożliwia dokładniejsze określenie rzeczywistej temperatury ciała. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza.

Ważne

Opis ogólny

- Znaczenie symboli na termometrach:
- 1 Ten symbol oznacza, że przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość (rys. 1).

- 2 Ten symbol identyfikuje część klasy BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta, zgodną z przepisem IEC60601-1 (rys. 2).

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie przyczepiaj żadnych wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować ryzyko uduszenia.
- Przechowuj nasadki zabezpieczające smoczków w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia w przypadku połknięcia.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj stan smoczków, szczególnie gdy dziecko posiada już pierwsze zęby. Rozciągnij tworzywo smoczka we wszystkich kierunkach. Wyrzuć smoczek w przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia.

Ostrzeżenie

- Nie zanurzaj termometru dołączonego do smoczka w wodzie ani innym płynie. Nigdy nie sterylizuj ani nie wygotowuj termometru.
- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki podczas pomiaru temperatury za pomocą termometru ze smoczkiem lub termometru z elastyczną końcówką.
- Termometry nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu przyrządów, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tych przyrządów przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się termometrami.
- Nigdy nie używaj termometru dołączanego do smoczka osobno, aby uniknąć ryzyka skaleczenia.
- Nie używaj termometru ze smoczkiem jako zwykłego smoczka.
- W przypadku zdjęcia pokrywek komory baterii zadбай o ich prawidłowe powtórne zamocowanie. Obluzowanie się pokrywek może spowodować ryzyko zadławienia.

Uwaga

- Zalecamy wymianę zwykłego smoczka co 4 tygodnie ze względów bezpieczeństwa i higieny.

- Po każdym użyciu zwykłego smoczka i termometru ze smoczkiem należy wysterylizować i wygotować gumową część smoczka, osłonkę i nasadkę zabezpieczającą (patrz rozdział „Czyszczenie”).
- Nie pozostawiaj smoczka, termometru ze smoczkiem i termometru z elastyczną końcówką w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie pozostawiaj smoczków w roztworze dezynfekującym („roztworze sterylizującym”) dłużej niż jest to zalecane, gdyż może to obniżyć ich trwałość.
- Uważaj, aby nie upuścić termometrów i nie potrząśnij nimi.
- Nie zginań ani nie rozkręcaj modułu termometru w termometrze ze smoczkiem ani elastycznej końcówki w termometrze elektronicznym.
- Nie korzystaj z termometru, jeśli na wyświetlaczu pojawił się symbol baterii. Oznacza to, że bateria jest niemal całkowicie rozładowana i odczyt temperatury będzie niedokładny.
- Termometry służą wyłącznie do mierzenia temperatury ciała.
- Nigdy nie zanurzaj smoczków w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka.
- W przypadku zaklinowania się smoczka w ustach dziecka ZACHOWAJ SPOKÓJ. Smoczki zostały zaprojektowane w taki sposób, aby uniemożliwić ich połknięcie i ułatwić rozwiązanie takiej sytuacji. Ostrożnie i delikatnie wyjmij smoczek.
- Przechowuj smoczek, termometr ze smoczkiem i termometr z elastyczną końcówką w dołączonym do zestawu pojemniku do przechowywania.
- Stosując nowy termometr ze smoczkiem Philips AVENT, nie korzystaj z części starszego modelu termometru ze smoczkiem firmy Philips (SCH530).

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze termometry firmy Philips AVENT spełniają wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nimi obchodzi i używa ich zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, przyrządy te są bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem wyczyść smoczek, termometr ze smoczkiem i termometr z elastyczną końcówką. Patrz rozdział „Czyszczenie”.

Zasady używania

Korzystanie z termometrów

Najwygodniejszym sposobem mierzenia temperatury dziecka jest korzystanie z termometru ze smoczkiem według poniższych zasad. Metoda ta zapewnia dokładny pomiar. Jeśli musisz się upewnić (na przykład wtedy, gdy podczas pierwszego pomiaru temperatura była wyższa niż 38°C), użyj elektronicznego termometru z elastyczną końcówką do pomiaru temperatury pod pachą lub w odbycie.

Uwaga: Temperatura w ustach jest zwykle o $0,5-1^{\circ}\text{C}$ niższa niż faktyczna temperatura ciała.

Temperatura ciała dziecka

Normalna temperatura ciała dziecka wynosi zwykle od $36,5$ do $37,5^{\circ}\text{C}$. Pamiętaj jednak, że temperatura może się różnić w zależności od wieku i aktywności dziecka, pory dnia itp. Pamiętaj również, że niektóre choroby nie objawiają się wysoką temperaturą. Mierzenie temperatury nie powinno zastępować wizyty u lekarza. Podając lekarzowi informacji o temperaturze dziecka, poinformuj go również o zastosowanej metodzie pomiaru.

Termometr ze smoczkiem

Najwygodniejszym sposobem mierzenia temperatury dziecka jest termometr ze smoczkiem. Ten sposób jest również najwygodniejszy dla dziecka.

Nie korzystaj z termometru ze smoczkiem wcześniej niż po 30 minutach od momentu, gdy dziecko piło ciepłe bądź zimne napoje, gdyż może to spowodować niedokładny pomiar.


Nie używaj termometru ze smoczkiem jako zwykłego smoczka.

- 1** W przypadku termometru ze smoczkiem sprawdź, czy termometr jest prawidłowo przymocowany do smoczka (tj. czy został zablokowany w odpowiedniej pozycji).

Jeśli termometr nie zostanie prawidłowo przymocowany do smoczka, pomiar może być niedokładny, a poluzowany termometr może spowodować ryzyko uduszenia.

- 2** Włóż smoczek z termometrem do ust dziecka i pozostaw go na około 3 minuty, aż się ogrzeje.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną niedokładnego pomiaru.

- 3** Naciśnij wyłącznik , aby włączyć termometr.

Uwaga: Można nacisnąć włącznik, gdy smoczek znajduje się w ustach dziecka lub wyjąć smoczek, włączyć termometr, a następnie ponownie umieścić smoczek w ustach dziecka.

- 4** Pozostaw smoczek z termometrem w ustach dziecka, aż do usłyszenia sygnałów dźwiękowych.


Znaczenie poszczególnych sygnałów dźwiękowych podano w części „Sygnały dźwiękowe” na końcu niniejszego rozdziału.

- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się zmierzona temperatura, a symbol „°C” będzie wyświetlany w sposób ciągły.

Uwaga: Jeśli z jakiegokolwiek powodu pomiar temperatury nie będzie możliwy, na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo” lub „Hi”. Oznacza to, że przekroczony został zakres temperatury. Wyłącz termometr, sprawdź jego umiejscowienie, a następnie włącz go ponownie i rozpocznij nowy pomiar.

- 5** Wyjmij termometr ze smoczkiem z ust dziecka.

Podczas korzystania z termometru ze smoczkiem nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

- 6** Naciśnij wyłącznik , aby wyłączyć termometr.

Uwaga: W celu oszczędzania baterii wyłączaj termometr po każdym użyciu. Włączony termometr wyłącza się automatycznie po około 10 minutach.

Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką

Nie umieszczaj termometru z elastyczną końcówką w uchu lub nosie.

Termometr ze smoczkiem jest równie dokładny, jak elektroniczny termometr z elastyczną końcówką i jest wygodniejszy w użyciu. Jednak pomiar temperatury w odbycie jest z natury bardziej dokładny niż pomiar temperatury w ustach, więc elektroniczny termometr z elastyczną końcówką daje możliwość uzyskania dodatkowej pewności.

Aby zmierzyć temperaturę w odbycie, postępuj w następujący sposób:

1 Zdejmij nasadkę zabezpieczającą z elektronicznego termometru z elastyczną końcówką.


Sprawdź, czy metalowa sonda na elastycznej końcówce jest prawidłowo przymocowana do termometru.

Wskazówka: Jeśli to możliwe, użyj specjalnej plastikowej nakładki higienicznej, aby zakryć końcówkę termometru (takie nakładki są dostępne w większości aptek).

2 Posmaruj końcówkę termometru (lub higieniczną nakładkę) żelem rozpuszczalnym w wodzie.

Żel ten jest dostępny w większości aptek.

Uwaga: Nie używaj wazeliny.

3 Naciśnij wyłącznik , aby włączyć termometr.

4 Połóż dziecko na brzuchu lub na boku.

5 Jedną ręką rozchyl pośladki dziecka, a drugą delikatnie wsuń termometr do odbytu na głębokość nie większą niż 12 mm. Jeśli wyczujesz jakikolwiek opór, nie wsuwaj termometru głębiej.

Pewnie trzymaj dziecko, aby się nie obróciło podczas mierzenia temperatury.


Nigdy nie wsuwaj elastycznej końcówki termometru zbyt głęboko do odbytu dziecka.

6 Nie wyjmuj termometru do momentu, gdy usłyszysz sygnały dźwiękowe.

Znaczenie poszczególnych sygnałów dźwiękowych podano w części „Sygnały dźwiękowe” na końcu niniejszego rozdziału.

Uwaga: Jeśli z jakiegokolwiek powodu pomiar temperatury nie będzie możliwy, na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo” lub „Hi”. Oznacza to, że przekroczony został zakres temperatury. Wyłącz termometr, sprawdź jego umiejscowienie, a następnie włącz go ponownie i rozpocznij nowy pomiar.

7 Wyjmij termometr i odczytaj wynik pomiaru na wyświetlaczu.

8 Naciśnij wyłącznik , aby wyłączyć termometr.

Uwaga: W celu oszczędzania baterii wyłączaj termometr po każdym użyciu. Włączony termometr wyłącza się automatycznie po około 10 minutach.

Mierzenie temperatury u starszych dzieci

Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką może być używany do mierzenia temperatury w ustach i pod pachą u starszych dzieci oraz u dorosłych.

Termometru z elastyczną końcówką nie stosuj do doustnego pomiaru temperatury u niemowląt.

Jeśli termometr był używany do pomiaru temperatury w odbycie lub pod pachą bez higienicznych nakładek, nie zaleca się używania go do mierzenia temperatury w ustach, nawet po uprzednim wyczyszczeniu.

Sygnały dźwiękowe

Termometr	Sygnał	Znaczenie
Termometr ze smoczką	10 sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund	Temperatura normalna (poniżej 37,8°C)
	3 serie krótkich sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund	Prawdopodobieństwo gorączki (temperatura powyżej 37,8°C)

Termometr	Sygnal	Znaczenie
Termometr z elastyczną końcówką	10 sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund	Temperatura normalna (poniżej 37,8°C)
	3 serie krótkich sygnałów dźwiękowych w ciągu 10 sekund	Prawdopodobieństwo gorączki (temperatura powyżej 37,8°C)

Funkcje

Wyświetlanie ostatniego pomiaru temperatury

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką posiadają funkcję pamięci. Jeśli oba termometry są włączone, na wyświetlaczu pojawia się automatycznie przez ok. 2 sekundy ostatni pomiar temperatury. Następnie na wyświetlaczu pojawia się normalna temperatura ciała 37°C.

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką zostały wyposażone w baterię o przedłużonej żywotności, która powinna działać przez 2–3 lata. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, oznacza to, że jest ona niemal całkowicie rozładowana. Wymień baterię w termometrze z elastyczną końcówką (patrz rozdział „Wymiana baterii”).

Uwaga: Wymiana baterii w termometrze ze smoczkiem nie jest możliwa. Po wyczerpaniu się baterii wyrzucić smoczek.



Automatyczne wyłączenie

W przypadku nieużywania po 10 minutach termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką wyłączają się automatycznie.

Funkcja sygnalizacji błędu

Termometr ze smoczkiem i elektroniczny termometr z elastyczną końcówką są wyposażone w funkcję sygnalizacji błędu. W przypadku

wystąpienia błędu na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „Err”. Należy wówczas wykonać następujące czynności:

- 1 Naciśnij wyłącznik , aby wyłączyć termometr.
- 2 Naciśnij wyłącznik , aby ponownie włączyć termometr.

Czyszczenie

Do czyszczenia nie wolno używać płynnych środków ściernych, środków antybakteryjnych ani rozpuszczalników. Zbyt duże stężenia środków do czyszczenia mogą po pewnym czasie spowodować pękanie plastikowych części. Nie używaj ponownie popękanych części.

W celu zapewnienia optymalnej higieny czyść smoczek, termometr ze smoczkiem oraz elektroniczny termometr po każdym użyciu. Uważaj, aby nie uszkodzić żadnej części podczas czyszczenia.

Czyszczenie termometru ze smoczkiem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj i opłucz smoczek. Czyść smoczek przed każdym użyciem.

Przed czyszczeniem zawsze wyciągnij termometr ze smoczka i osłonki.

- 1 Przekręć termometr o 90° w lewo w stosunku do osłonki.
- 2 Wyciągnij termometr ze smoczka i osłonki.

Uwaga: Uważaj, aby nie zgiąć końcówki sondy termometru.

- 3 Przetrzyj termometr miękką wilgotną szmatką.

Nie zanurzaj termometru w wodzie.

Nie sterylizuj ani nie wygotowuj termometru.

Nie myj termometru w zmywarce, kuchence mikrofalowej ani w sterylizatorze mikrofalowym.

- 4 Sterylizacja i wygotowywanie są zalecane w przypadku smoczka i nasadki zabezpieczającej (nie stosować w przypadku termometru). Smoczki i nasadki mogą być poddawane różnym rodzajom sterylizacji.

Można je sterylizować w sterylizatorze parowym AVENT lub przez zanurzenie na 5 minut we wrzącej wodzie.

Do czyszczenia nie używaj płynnych środków ściernych lub antybakteryjnych. Zbyt duże stężenia środków do czyszczenia mogą po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastikowych części. Należy wówczas natychmiast wymienić uszkodzone elementy.

W przypadku stosowania środka sterylizującego postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu. Nie pozostawiaj smoczka w roztworze dłużej niż jest to zalecane, gdyż może to obniżyć jego trwałość.

Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów dokładnie umyj ręce i powierzchnię, na której będą umieszczane.

- 5** Po sterylizacji smoczka pozostaw go do wystygnięcia przez 5 minut, a następnie usuń z niego pozostałości wody. Zapewni to utrzymanie jego higieny.

Umieszczanie termometru w smoczku:

- 1** Dopasuj części termometru do odpowiadających im otworów w osłonce.
- 2** Wsuń termometr do osłonki w taki sposób, aby końcówka sondy znalazła się w kieszonce wewnątrz gumowej części smoczka. (rys. 3)
- 3** Przekręć termometr o 90° w prawo, aż zablokuje się w odpowiedniej pozycji.

Czyszczenie termometru z elastyczną końcówką

Nie sterylizuj ani nie wygotowuj termometru.

Nie myj termometru z elastyczną końcówką w zmywarce, kuchence mikrofalowej ani w sterylizatorze mikrofalowym.

- 1** Przetrzyj termometr miękką wilgotną szmatką.

Czyszczenie zwykłego smoczka

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj i opłucz smoczek.

Czyść smoczek przed każdym użyciem.

1 Wysterylizuj lub wygotuj smoczek.

Smoczki i nasadki mogą być poddawane różnym rodzajom sterylizacji. Można je sterylizować w sterylizatorze parowym AVENT lub przez zanurzenie na 5 minut we wrzącej wodzie.

Do czyszczenia nie używaj płynnych środków ściernych lub antybakteryjnych. Zbyt duże stężenia środków do czyszczenia mogą po pewnym czasie spowodować pękanie plastikowych części. Należy wówczas natychmiast wymienić uszkodzone elementy.

W przypadku stosowania środka sterylizującego postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu. Nie pozostawiaj smoczka w roztworze dłużej niż jest to zalecane, gdyż może to obniżyć jego trwałość. Przed użyciem wysterylizowanych przedmiotów dokładnie umyj ręce i powierzchnię, na której będą umieszczone.

2 Po sterylizacji smoczka pozostaw go do wystygnięcia przez 5 minut, a następnie usuń z niego pozostałości wody. Zapewni to utrzymanie jego higieny.

Czyszczenie pojemnika do przechowywania

Nie sterylizuj pojemnika.

1 Przetrzyj pojemnik wilgotną szmatką.

Przechowywanie

Pojemnik służy do bezpiecznego przechowywania smoczka, termometru ze smoczkiem i termometru z elastyczną końcówką w domu lub w podróży.

1 Po każdym użyciu załóż na te przyrządy nasadki zabezpieczające, które chronią je przed zabrudzeniem.

2 Umieść smoczek, termometr ze smoczkiem i termometr z elastyczną końcówką w pojemniku do przechowywania.

3 Postaw pojemnik w bezpiecznym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz położonym z dala od źródeł ciepła.

Wymiana baterii

Połączenie baterii powoduje bardzo niebezpieczne skutki zdrowotne.

Baterie mogą wybuchnąć pod wpływem wysokiej temperatury lub ognia.

Nigdy nie próbuj ładować baterii.

Termometry zostały wyposażone w baterię o przedłużonej żywotności, która powinna działać przez 2–3 lata. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii, oznacza to, że jest ona niemal całkowicie rozładowana. Wymień baterię w termometrze z elastyczną końcówką w sposób opisany poniżej.

Uwaga: Wymiana baterii w termometrze ze smoczkami nie jest możliwa. Po wyczerpaniu się baterii wyrzucić smoczki.

- 1** Zdejmij pokrywkę komory baterii (rys. 4).
- 2** Użyj nieprzewodzącego przedmiotu (np. wykałaczki), aby podważyć i wyjąć baterię.
- 3** Włóż nową baterię (LR41) w taki sposób, aby biegun + był skierowany ku górze (rys. 5).
- 4** Umieść pokrywkę komory baterii na miejscu (rys. 6).
- 5** Usuń baterię zgodnie z zaleceniami (patrz rozdział „Ochrona środowiska”).

Ochrona środowiska

- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem termometrów do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii.
- Zużytych termometrów nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 7).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/AVENT lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Dane techniczne

	Elektroniczny termometr z elastyczną końcówką	Termometr ze smoczkiem	Smoczek AVENT
Bateria	1,55 VDC (LR41)	Bateria jednorazowa	-
Żywotność baterii	>100 godzin pracy	>100 godzin pracy	-
Zakres pomiaru	32°C —o 42,9°C	32°C —o 42,9°C	-
Dokładność pomiaru	± 0,1°C w zakresie od 35°C do 42°C	± 0,1°C w zakresie od 35°C do 42°C	-
Rozmiar smoczka	-	Dla noworodków	Dla noworodków
Zgodność	Zgodność z dyrektywą MDD93/42/EWG	Zgodność z dyrektywą MDD93/42/EWG	Zgodność z normą EN1400

Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в Philips AVENT! Для получения всех преимуществ поддержки, оказываемой Philips AVENT, зарегистрируйте приобретенный вами продукт на www.philips.com/welcome.

Набор цифровых термометров Philips AVENT позволяет точно и удобно измерить температуру тела малыша перорально, перректально или в подмышечной впадине. Обычная соска-пустышка и термометр-соска идеально подходят для детей от 0 до 12 месяцев. Цифровой термометр с гибким наконечником подходит для детей и взрослых всех возрастов.

Уникальное сочетание термометра-соски и цифрового термометра с гибким наконечником обеспечивает выбор способа измерения температуры, наиболее подходящего для вашего малыша.

В набор детских термометров входят три предмета:

- Термометр-соска Philips AVENT для точного измерения температуры малыша. Очень удобен в использовании и не раздражает ребенка.
- Обычная соска-пустышка Philips AVENT Freeflow для адаптации ребёнка к форме.
- Цифровой термометр Philips AVENT с гибким наконечником для измерения температуры тела малыша перректально или в подмышечной впадине.

Чтобы не подвергать ребёнка риску, при использовании этих приборов строго следуйте правилам безопасности.

Используйте термометр-соску и термометр с гибким наконечником для измерения температуры тела ребенка. При возникновении любых сомнений проконсультируйтесь с врачом.

Внимание

Общее описание

- Символы на термометре имеют следующие значения:
- 1 Этот символ означает, что перед использованием прибора, необходимо внимательно ознакомиться с руководством

пользователя. Сохраните руководство для дальнейшего использования в качестве справочного материала (Рис. 1).

- 2 Этот символ означает использование в частях бисфенола, соответствующего стандарту IEC60601-1 (Рис. 2).

Опасно

- Запрещается вешать соску-пустышку на ленту и т.п., так как это может привести к удушью ребенка.
- Чтобы ребенок не подавился, храните защитные колпачки сосок в безопасном месте.
- Перед каждым использованием внимательно проверяйте соски-пустышки, особенно если у малыша уже прорезались зубки. Для этого растяните соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа соску необходимо заменить.

Предупреждение

- Запрещается погружать блок измерения соски-пустышки в воду или другую жидкость, а также подвергать стерилизации или кипячению.
- Не оставляйте ребенка без присмотра во время измерения температуры с помощью термометра-соски или термометра с гибким наконечником.
- Данные приборы не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченным физическим, двигательным или умственным развитием, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями без предварительного инструктажа по безопасному использованию прибора.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с термометрами.
- Во избежание повреждений запрещается использовать блок измерения термометра-соски отдельно.
- Не используйте термометр-соску в качестве обычной соски-пустышки.
- Плотнo фиксируйте крышку отсека для батарей: ребенок может подавиться неплотнo установленной крышкой.

Внимание

- Из соображений безопасности и гигиены обычную соску-пустышку рекомендуется заменять каждые 4 недели.
- После каждого использования необходимо стерилизовать или кипятить соску, нагубник и защитный колпачок соски и термометра-соски (см. главу "Очистка").
- Берегите соску-пустышку, термометр-соску и термометр с гибким наконечником от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Не оставляйте соски-пустышки в дезинфицирующем веществе ("средстве для стерилизации") дольше рекомендованного времени: это может уменьшить прочность соски.
- Не роняйте термометры и не подвергайте их механическим ударам.
- Запрещается сгибать или разбирать блок измерения термометра-соски или наконечник термометра с гибким наконечником
- Не используйте термометр, если на дисплее отображается символ батареи: это означает низкий уровень заряда батарей, что может привести к неточным показаниям прибора.
- Используйте эти термометры только для измерения температуры человека.
- Не окунайте соски-пустышки в сладкие вещества или лекарственные препараты: это может стать причиной развития у ребенка кариеса.
- В случае, если соска-пустышка застревает во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция сосок-пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно мягче извлеките пустышку изо рта.
- Храните соску-пустышку, термометр-соску и термометр с гибким наконечником в коробке для хранения, входящей в комплект.
- Не используйте термометр-соску Philips AVENT в сочетании с деталями предыдущей модели термометра-соски Philips (SCH530).

Электромагнитные поля (ЭМП)

Термометры Philips AVENT соответствуют стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). Данные современных научных

исследований свидетельствуют о безопасности применения термометров при условии правильного обращения, предусмотренного инструкциями.

Перед первым использованием

Перед первым использованием очистите соску-пустышку, термометр-соску и термометр с гибким наконечником. См. главу "Очистка".

Использование прибора

Способы использования термометров

Наиболее удобный способ измерения температуры тела ребенка с помощью термометра-соски описан в инструкции. Данный метод позволяет точно определить температуру тела малыша. Для дополнительной надежности (напр., если первоначальный показатель выше 38°C) можно повторно измерить температуру с помощью цифрового термометра с гибким наконечником в подмышечной впадине или перректально.

Примечание. При пероральном измерении показатели обычно на 0,5-1°C ниже фактической температуры тела.

Температура тела ребенка

Нормальная температура тела ребёнка составляет 36,5 - 37,5 °C. Однако следует помнить, что температура тела варьируется в зависимости от возраста, физической активности, времени суток и т.п. Также помните, что при некоторых заболеваниях температура тела не повышается. Измерение температуры не заменяет осмотра у специалиста. Обязательно проконсультируйтесь с врачом и сообщите ему способ измерения.

Термометр-соска

Удобнее всего измерить температуру тела ребенка с помощью термометра-соски. Это также наиболее комфортный способ для малыша.

Во избежание неточных показаний прибора не используйте термометр-соску в течение 30 минут после того, как ребенок выпил горячий или холодный напиток.

Не используйте термометр-соску в качестве обычной соски-пустышки.

- 1 Убедитесь, что блок измерения прочно присоединен к термометру-соске (до плотной фиксации).

Неплотно присоединенный блок измерения может стать причиной получения неточных показателей и, кроме того, может быть проглочен ребенком.

- 2 Чтобы термометр разогрелся, необходимо подержать соску-пустышку во рту ребенка около 3 минут.

В противном случае полученные показатели могут быть неточными.

- 3 Чтобы включить термометр,  нажмите кнопку вкл./выкл.

Примечание. Нажмите кнопку вкл./выкл., когда соска-пустышка все еще находится во рту малыша, либо извлеките соску-пустышку, нажмите кнопку вкл./выкл. и поместите соску-пустышку обратно в рот малыша.

- 4 Оставьте соску-пустышку во рту малыша до звукового сигнала. Значения звуковых сигналов описаны в разделе “Звуковые сигналы” в конце данной главы.

Теперь на дисплее отображаются показатели температуры, а значок °C не мигает.

Примечание. Если по какой-либо причине не удастся измерить температуру, на дисплее отображается “Lo” или “Hi”. Это означает, что температура находится вне диапазона измерения. Выключите термометр, проверьте его правильность его расположения и снова включите для повторного измерения.

- 5 Извлеките термометр-соску изо рта ребенка.

Не оставляйте ребенка без присмотра с термометром-соской.

- 6** Чтобы выключить термометр, **⓪** нажмите кнопку вкл./выкл.

Примечание. Выключайте термометр после использования для экономии заряда батареек. Если вы не выключите термометр самостоятельно, он выключится через 10 минут автоматически.

Цифровой термометр с гибким наконечником

Не вставляйте термометр с гибким наконечником в ухо или нос.

Показатели термометра-соски не уступают по точности показателям цифрового термометра с гибким наконечником, при этом первый более удобен в использовании. Однако, поскольку перректальное измерение температуры является более точным по сравнению с пероральным, цифровой термометр с гибким наконечником дает возможность дополнительно проверить полученные показания. Перректальное измерение температуры ребенка выполняется следующим образом:

- 1** Снимите защитный колпачок цифрового термометра с гибким наконечником.

Убедитесь, что металлический измерительный датчик гибкого наконечника плотно присоединен к термометру.

Совет. При возможности наденьте на наконечник термометра пластиковый гигиенический колпачок (можно приобрести в большинстве аптек).

- 2** Смажьте наконечник термометра (или гигиенический колпачок) водорастворимым гелем.

Водорастворимый гель можно приобрести в большинстве аптек.

Примечание. Не используйте вазелин.

- 3** Чтобы включить термометр, **⓪** нажмите кнопку вкл./выкл.

- 4** Положите ребёнка на живот или на бок.

- 5** Одной рукой раздвиньте ягодичы малыша, другой аккуратно введите наконечник термометра в задний проход не более, чем на 12 мм (1/2 дюйма). При малейшем сопротивлении немедленно прекратите введение.

Во время введения термометра удерживайте ребёнка, чтобы он не мог повернуться.

Не вводите гибкий наконечник слишком глубоко в задний проход.

6 Продолжайте измерение до звукового сигнала.

Значения звуковых сигналов описаны в разделе “Звуковые сигналы” в конце данной главы.

Примечание. Если по какой-либо причине не удастся измерить температуру, на дисплее отображается “Lo” или “Hi”. Это означает, что температура находится вне диапазона измерения. Выключите термометр, проверьте его правильность его расположения и снова включите для повторного измерения.

7 Извлеките термометр и считайте показания дисплея.

8 Нажмите кнопку вкл./выкл., чтобы выключить термометр.

Примечание. Выключайте термометр после использования для экономии заряда батареек. Если вы не выключите термометр самостоятельно, он выключится автоматически через 10 минут.

Измерение температуры у детей более старшего возраста

При измерении температуры у детей более старшего возраста и у взрослых термометр с гибким наконечником можно вставлять перорально (в рот) или в подмышечную впадину.

Не используйте термометр с гибким наконечником для перорального измерения температуры у маленьких детей.

Если термометр использовался перректально или в подмышечной впадине без гигиенического колпачка, из соображений гигиены не рекомендуется использовать его для пероральных измерений даже после очистки.

Звуковые сигналы

Термометр	Сигнал	Значение
Термометр-соска	10 сигналов за 10 секунд	Нормальная температура (ниже 37,8°C)
	3 серии коротких сигналов за 10 секунд	Повышенная температура (выше 37,8°C)
Термометр с гибким наконечником	10 сигналов за 10 секунд	Нормальная температура (ниже 37,8°C)
	3 серии коротких сигналов за 10 секунд	Повышенная температура (выше 37,8°C)

Функции**Отображение результатов последнего измерения**

Термометр-соска и цифровой термометр с гибким наконечником обладают функцией памяти. Когда термометр-соска и цифровой термометр с гибким наконечником включены, на дисплее автоматически отображается в течение примерно 2 секунд последнее значение температуры. Затем отображается нормальная температура тела - 37°C.

Индикация низкого уровня заряда аккумулятора

Термометр-соска и цифровой термометр с гибким наконечником оснащены батареей с долгим сроком службы, рассчитанной на 2-3 года использования. Если на дисплее отображается символ батареи, это означает, что батарейка разряжена. Замените батарейку термометра с гибким наконечником (см. главу "Замена батареек").

Примечание. Батарейка термометра-соски не подлежит замене. Если батарейка разрядилась, замените термометр-соску.

Автоматическое отключение

Термометр-соска и цифровой термометр с гибким наконечником отключаются автоматически при отсутствии эксплуатации в течение 10 минут.

Функция ошибки

Термометр-соска и цифровой термометр с гибким наконечником обладают функцией ошибки. При возникновении сбоев в работе прибора на дисплее отображается "Err". В таком случае выполните следующие действия:

- 1 Нажмите кнопку вкл./выкл., \odot чтобы выключить термометр.
- 2 Снова нажмите кнопку вкл./выкл., \odot чтобы включить термометр.

Очистка

Не используйте абразивные чистящие средства, антибактериальные чистящие средства или химические растворители. Избыточная концентрация чистящих средств может вызвать растрескивание пластиковых деталей. Не используйте треснувшие детали.

Для обеспечения идеальной гигиены очищайте обычную соску-пустышку, термометр-соску и термометр с гибким наконечником после каждого использования.

Следите за тем, чтобы не повредить детали во время очистки.

Очистка термометра-соски

Перед первым использованием тщательно очистите и промойте соску-пустышку.

Очищайте соску-пустышку перед каждым использованием.

Перед очисткой обязательно снимайте блок измерения с соски и нагубник.

- 1 Поверните блок измерения на 90° против часовой стрелки относительно нагубника.

- 2** Потяните на себя и снимите блок измерения с соски и нагубник.

Примечание. Не сгибайте наконечник измерительного датчика.

- 3** Для очистки блока измерения используйте мягкую влажную ткань.

Запрещается погружать блок измерения в воду.

Запрещается стерилизовать или кипятить блок измерения.

Запрещается очищать блок измерения в посудомоечной машине, микроволновой печи или микроволновом стерилизаторе.

- 4** Стерилизуйте или прокипятите соску-пустышку и защитный колпачок (не блок измерения!).

Соска-пустышка и колпачок подходят для любых типов стерилизации.

Стерилизуйте с помощью парового стерилизатора AVENT или прокипятите в воде в течение 5 минут.

Не используйте абразивные или антибактериальные чистящие средства. Излишняя концентрация чистящего средства может вызвать растрескивание пластиковых деталей. В этом случае немедленно замените детали.

При использовании средства для стерилизации следуйте инструкциям на упаковке. Не оставляйте соску-пустышку в средстве для стерилизации дольше рекомендованного времени: это может уменьшить прочность соски.

Перед контактом со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхности.

- 5** После стерилизации дайте соске-пустышке охладиться в течение 5 минут и, в целях гигиены, выдавите из соски остатки воды.

Сборка термометра-соски:

- 1** Установите выступы блока измерения напротив прорезей на задней стороне щитка.

- 2 Вставьте блок измерения в нагубник, убедившись, что наконечник измерительного датчика вошел в полость внутри наконечника соски. (Рис. 3)
- 3 Поверните блок измерения на 90° по часовой стрелке для фиксации.

Очистка термометра с гибким наконечником

Запрещается стерилизовать или кипятить термометр.

Запрещается очищать термометр с гибким наконечником в посудомоечной машине, микроволновой печи или микроволновом стерилизаторе.

- 1 Для очистки термометра с гибким наконечником используйте мягкую влажную ткань.

Очистка обычной соски-пустышки

Перед первым использованием тщательно очистите и промойте соску-пустышку.

Очищайте соску-пустышку перед каждым использованием.

- 1 **Стерилизация или кипячение соски-пустышки.**

Соска-пустышка и колпачок подходят для любых типов стерилизации.

Стерилизуйте с помощью парового стерилизатора AVENT или прокипятите в воде в течение 5 минут.

Не используйте абразивные или антибактериальные чистящие средства. Излишняя концентрация чистящего средства может вызвать растрескивание пластиковых деталей. В этом случае немедленно замените детали.

При использовании средства для стерилизации следуйте инструкциям на упаковке. Не оставляйте соску-пустышку в средстве для стерилизации дольше рекомендованного времени: это может уменьшить прочность соски.

Перед контактов со стерильными деталями вымойте руки и очистите поверхности.

- 2 После стерилизации дайте соске-пустышке охладиться в течение 5 минут и, в целях гигиены, выдавите из соски остатки воды.

Очистка коробки для хранения

Не стерилизуйте коробку для хранения.

- 1 Протрите коробку для хранения влажной тканью.

Хранение

Коробку для хранения можно использовать для хранения или для перевозки соски-пустышки, термометра-соски и термометра с гибким наконечником.

- 1 Для обеспечения чистоты при хранении после использования наденьте на соску-пустышку, термометр-соску и термометр с гибким наконечником защитные колпачки.
- 2 Поместите соску-пустышку, термометр-соску и термометр с гибким наконечником в коробку для хранения.
- 3 Поместите коробку для хранения в безопасное сухое место, защищенное от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла.

Замена батарейки

Проглатывание батарейки-таблетки чрезвычайно опасно.

При нагревании или попадании в огонь батарейки могут взорваться.

Не пытайтесь перезарядить батарейку.

Данные термометры оснащены батарейкой с долгим сроком службы рассчитанной на 2-3 года. Если на дисплее отображается символ батареи, это означает, что батарейка разряжена. Замените батарейку термометра с гибким наконечником, как описано ниже.

Примечание. Батарейка термометра-соски не подлежит замене. Если батарейка разрядилась, замените термометр-соску.

- 1** Снимите крышку отсека для батарей (Рис. 2)
- 2** Для извлечения батарейки воспользуйтесь изолированным длинным предметом (например, зубочисткой).
- 3** Вставьте новую батарейку (LR41) полюсом + вниз (Рис. 3).
- 4** Присоедините крышку отсека для батарей обратно (Рис. 4).
- 5** Утилизируйте разряженную батарейку в соответствии с правилами (см. главу “Защита окружающей среды”).

Защита окружающей среды

- Батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. После окончания срока службы термометра извлеките батарейки и передайте прибор в специальный пункт.
- После окончания срока службы не выбрасывайте термометры вместе с бытовыми отходами. Передайте их в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 5).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания в случае возникновения неполадок обращайтесь на веб-сайт www.philips.com/AVENT или в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Техническая спецификация

	Цифровой термометр с гибким наконечником	Термометр-соска	Соска-пустышка AVENT
Батарейка	1,55 В постоянный ток (LR41)	Батарейка не подлежит замене	-
Срок службы батарейки	> 100 часов работы	> 100 часов работы	-
Диапазон измерения	32°C до 42,9°C	32°C до 42,9°C	-
Точность	± 0,1°C для диапазона от 35°C до 42°C	± 0,1°C для диапазона от 35°C до 42°C	-
Размер соски	-	Подходит для новорожденных	Подходит для новорожденных
Поддержка стандартов	Соответствует стандарту MDD93/42/ЕЕС	Соответствует стандарту MDD93/42/ЕЕС	Соответствует стандарту EN1400

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips AVENT! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips AVENT, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Набір цифрових термометрів Philips AVENT дозволяє точно і зручно виміряти температуру дитини у ротовій порожнині, під пахвою або ректально. Звичайна соска і термометр-соска використовуються для вимірювання температури у дітей віком до 12 місяців. Цифровий термометр із гнучким кінцем підходить для вимірювання температури у дітей та дорослих.

Унікальне поєднання термометра-соски та цифрового термометра із гнучким кінцем дозволяє вибрати спосіб вимірювання температури, зручний для Вашої дитини.

Коробка для зберігання містить три предмети:

- Соска-термометр Philips AVENT дозволить надійно виміряти температуру у дитини. Він зручний у використанні та ідеально підійде для Вашого малюка.
- Звичайна соска Philips AVENT Freeflow допоможе Вашій дитині звикнути до форми.
- Цифровий термометр Philips AVENT із гнучким кінцем дозволяє виміряти температуру у дитини під пахвою або ректально, якщо Вам потрібна додаткова впевненість.

Переконайтеся, що Ви дотримуєтеся інструкцій, коли використовуєте ці предмети, щоб оберегти дитину від ризику.

Використовуйте термометр-соску, щоб отримати загальні показники температури. Для додаткової точності вимірюйте температуру за допомогою цифрового термометра із гнучким кінцем. У разі виникнення сумнівів порадьтеся з лікарем.

Важлива інформація

Загальна інформація

- Позначки на термометрах мають таке значення:
- 1 Ця позначка означає, що перед тим, як використовувати пристрій, потрібно уважно прочитати посібник користувача. Зберігайте посібник для майбутньої довідки (Мал. 1).

- 2 Ця позначка повідомляє про тип BF робочої частини апарата, що відповідає IEC60601-1 (Мал. 2).

Небезпечно

- Ніколи не чіпайте до соски жодних стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задушення.
- Зберігайте захисні кришечки сосок у місцях, недоступних для дітей, щоб уникнути задушення.
- Уважно перевіряйте соски перед кожним їх використанням, особливо, якщо у дитини є зуби. Розтягніть соски у всіх напрямках. Викиньте їх, як тільки помітите пошкодження чи дефект.

Попередження

- Не занурюйте вимірювальний блок термометра-соски у воду чи будь-яку іншу речовину. Ніколи не стерилізуйте і не кип'ятіть вимірювальний блок.
- Не залишайте дитину без нагляду під час вимірювання температури за допомогою термометра-соски або цифрового термометра з гнучким кінцем.
- Термометри не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися термометрами.
- Щоб уникнути травм, ніколи не використовуйте вимірювальний блок термометра-соски окремо.
- Не використовуйте термометр-соску як звичайну соску.
- Якщо кришки батарейного відсіку було знято, обов'язково встановлюйте їх на місце належним чином. Якщо вони нещільно прикріплені, це може призвести до задушення дитини.

Увага

- З міркувань безпеки та гігієни рекомендуємо замінювати звичайну соску кожні 4 тижні.

- Завжди стерилізуйте або кип'ятіть соску, щиток і захисний ковпачок соски та термометра-соски після використання (див. розділ “Чищення”).
- Не залишайте соску, термометр-соску та цифровий термометр із гнучким кінцем під прямими сонячними променями або біля джерела тепла.
- Не залишайте соски у дезинфікуючій речовині (“стерилізуючий розчин”) довше від рекомендованого часу, оскільки це може їх пошкодити.
- Не кидайте термометри та оберігайте їх від ударів.
- Не згинайте і не розбирайте вимірювальний блок термометра-соски або гнучкий кінець цифрового термометра.
- Не використовуйте термометр, якщо на дисплеї зображено символ батареї. Це означає, що акумулятор розрядився і вимірювання будуть неточними.
- Використовуйте ці термометри лише для вимірювання температури тіла людини.
- Ніколи не занурюйте соски у солодкі речовини або ліки. Внаслідок цього зуби Вашої дитини можуть зіпсуватись.
- Якщо соски застрягли у роті, НЕ ВПАДАЙТЕ У ПАНІКУ. Соски неможливо проковтнути - вони розроблені для уникнення таких моментів. Обережно вийміть соску з рота.
- Якщо вони не використовуються, зберігайте соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем у коробці для зберігання, яка додається.
- Не використовуйте термометр Philips AVENT разом з іншими частинами термометра-соски Philips попередньої моделі (SCH530).

Електромагнітні поля (ЕМП)

Ці термометри Philips AVENT відповідають всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрої є безпечними у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

Перед першим використанням очистіть соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем . Див. розділ "Чищення".

Застосування пристрою

Способи використання термометрів

Найзручніше вимірювати температуру дитини, використовуючи термометр відповідно до вказівок, поданих у посібнику користувача. Цей метод забезпечує надійне визначення температури. Для додаткової впевненості (наприклад, якщо перше значення виміряної температури сягає понад 38°C), використовуйте цифровий термометр із гнучким кінцем, щоб виміряти температуру під пахвою або ректально (в задньому проході).

Примітка: Показники температури в роті зазвичай на 0,5-1°C нижчі, ніж фактична температура тіла.

Температура дитини

Нормальна температура дитини становить від 36,5 до 37,5°C. Але не забувайте, що температура може змінюватися залежно від віку, активності, часу дня, тощо. Пам'ятайте також, що деякі захворювання не спричиняють підвищення температури. Вимірювання температури не повинно замінити консультацію педіатра. Повідомляючи фахівцеві про температуру дитини, зазначте метод вимірювання.

Термометр-соска

Найзручніше вимірювати температуру Вашої дитини за допомогою термометра-соски. Також цей метод є найзручнішим і для дитини.

Не використовуйте термометр-соску протягом 30 хв. після того як дитина пила гарячі чи холодні напої, це може спричинити неточність у вимірюванні.

Не використовуйте термометр-соску як звичайну соску.

- 1** Перевірте, чи вимірювальний блок термометра-соски надійно прикріплений до соски (тобто знаходиться у зафіксованому положенні).

Якщо вимірювальний блок термометра-соски прикріплений до соски ненадійно, вимірювання може бути не точним, а вимірювальний блок може стати причиною асфіксії дитини.

- 2** Покладіть соску дитині в рот приблизно на 3 хвилини і не забирайте, поки термометр не нагріється.

Якщо цього не зробити, виміряна температура може бути неточною.

- 3** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”  , щоб увімкнути термометр.

Примітка: Можна натиснути кнопку “увімк./вимк.”, поки соска знаходиться у роті дитини, або вийняти соску, натиснути кнопку “увімк./вимк.” і знову покласти соску дитині в рот.

- 4** Не забирайте соску з рота дитини, поки термометр не подасть сигнал.

Щоб дізнатись про значення сигналів, див. розділ “Звукові сигнали” вкінці цього розділу.

- ▶ Тепер на дисплеї можна побачити виміряну температуру і символ °C, який світиться.

Примітка: Якщо, з якоїсь причини температуру виміряти неможливо, на дисплеї з’являється індикація “Lo” або “Hi”. Це означає, що температура виходить за допустимі межі. Вимкніть термометр, перевірте, чи його правильно встановлено і знову увімкніть його для повторного вимірювання.

- 5** Вийміть термометр-соску з рота дитини.

Не залишайте дитину без нагляду під час вимірювання температури за допомогою термометра-соски.

- 6** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”  , щоб вимкнути термометр.

Примітка: Щоб зберегти ресурс батареї, вимкніть термометр після використання. Якщо не вимкнути термометр, він автоматично вимкнеться через 10 хвилин.

Цифровий термометр із гнучким кінцем

Не вставляйте термометр із гнучким кінцем у вухо або ніс.

Термометр-соска виконує такі ж точні вимірювання, як і цифровий термометр із гнучким кінцем, і є зручнішим у використанні. Однак, оскільки вимірювання температури у прямій кишці є точнішим, аніж у роті, цифровий термометр із гнучким кінцем дає можливість перевірити вимірювання.

Для вимірювання температури у прямій кишці дитини виконайте такі дії:

1 Зніміть захисний ковпачок із цифрового термометра з гнучким кінцем.

Перевірте, чи металевий наконечник гнучкого кінця надійно прикріплений до термометра.

Порада: За наявності використовуйте спеціальні пластмасові гігієнічні ковпачки для кінчика термометра (можна придбати в аптеці).

2 Змастіть кінець термометра (або гігієнічного ковпака) водорозчинним желе.

Водорозчинне желе можна придбати в аптеці.

Примітка: Не використовуйте вазелін.

3 Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути термометр.

4 Покладіть дитину на живіт або на бік.

5 Однією рукою розкрийте сідниці дитини. Іншою рукою легенько засуньте кінець термометра у пряму кишку не більше, як на 12 мм (1/2 дюйма). Якщо відчуваєте опір, негайно припиніть.

Міцно тримайте дитину, щоб вона не могла повернутися з термометром.

Ніколи не вставляйте гнучкий кінець у задній прохід надто далеко.

6 Тримайте термометр, доки він не подасть сигнал.

Щоб дізнатись про значення сигналів, див. розділ “Звукові сигнали” вкінці цього розділу.

Примітка: Якщо, з якоїсь причини температуру виміряти неможливо, на дисплеї з'являється індикація “Lo” або “Hi”. Це означає, що температура виходить за допустимі межі. Вимкніть термометр, перевірте, чи його правильно встановлено і знову увімкніть його для повторного вимірювання.

7 Вийміть термометр і прочитайте показники температури на дисплеї.

8 Натисніть кнопку “увімк./вимк.” , щоб вимкнути термометр.

Примітка: Щоб зберегти ресурс батареї, вимкніть термометр після використання. Якщо не вимкнути термометр, він автоматично вимкнеться через 10 хвилин.

Вимірювання температури старших дітей

Цифровим термометром із гнучким кінцем можна вимірювати також температуру у старших дітей і дорослих - у роті або під пахвою.

Не використовуйте термометр із гнучким кінцем для вимірювання температури у роті немовлят.

Якщо термометр використовувався для вимірювання температури в прямій кишці або під пахвою без гігієнічних ковпачків, з міркувань гігієни не рекомендується використовувати його для вимірювань температури в роті, навіть після чищення.

Звукові сигнали

Термометр	Сигнал	Значення
Термометр-соска	10 сигналів за 10 секунд	Виміряна температура є нормальною (нижча 37,8°C)
	3 черги з коротких сигналів тривалістю 10 секунд.	Можливий жар (якщо виміряна температура сягає вище 37,8°C)

Термометр	Сигнал	Значення
Термометр із гнучким кінцем	10 сигналів за 10 секунд	Виміряна температура є нормальною (нижча 37,8°C)
	3 черги з коротких сигналів тривалістю 10 секунд.	Можливий жар (якщо виміряна температура сягає вище 37,8°C)

Характеристики

Збереження в пам'яті останнього показника вимірювання температури.

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем мають функцію пам'яті. Коли термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем увімкнені, дисплей автоматично показує останню вимірюну температуру протягом прибіл. 2 секунд. Потім на дисплеї відображається нормальна температура тіла 37°C.

Індикація розрядження батареї

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем мають батарею з довгим ресурсом роботи, якого має вистачити на 2-3 роки. Якщо на дисплеї зображено символ батареї, це означає, що батарея розрядилася. Замініть батарею термометра з гнучким кінцем (див. розділ "Заміна батареї").



Примітка: Батарею термометра-соски неможливо замінити. Якщо батарея розрядилася, викиньте його.

Автоматичне вимкнення

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем вимикаються автоматично, якщо їх не використовувати протягом 10 хвилин.

Функція помилки

Термометр-соска і цифровий термометр із гнучким кінцем мають функцію помилки. У випадку несправності дисплей показує індикацію "Err". Якщо це станеться, виконайте такі дії:

- 1 Натисніть кнопку "увімк./вимк." , щоб вимкнути термометр.
- 2 Натисніть кнопку "увімк./вимк." , щоб увімкнути термометр знову.

Чищення

Не використовуйте абразивні засоби чищення, антибактеріальні засоби чищення або хімічні розчинники. Надмірна концентрація засобів для чищення може врешті зіпсувати компоненти з пластику. Не використовуйте зіпсути частини.

Після кожного користування очищуйте просту соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем для забезпечення оптимальної гігієни.

Будьте обережні, щоб не пошкодити частини під час чищення.

Чищення термометра-соски

Ретельно помийте соску перед першим використанням.

Чистьте соску перед кожним використанням.

Перед чищенням завжди виймайте вимірювальний блок із соски і щитка.

- 1 Поверніть вимірювальний блок на 90° проти годинникової стрілки від щитка.
- 2 Вийміть вимірювальний блок із соски і щитка.

Примітка: будьте обережні, щоб не зігнути кінець датчика вимірювання.

- 3 Чистьте вимірювальний блок термометра вологою ганчіркою.
Не занурюйте вимірювальний блок у воду.

Не стерилізуйте і не кип'ятіть вимірювальний блок.

Не мийте вимірювальний блок у посудомийній машині, не чистьте його у мікрохвильовій печі або у мікрохвильовому стерилізаторі.

4 Стерилізуйте або кип'ятіть соску і захисний ковпачок (але не вимірювальний блок!).

Соску і кришку можна стерилізувати будь-якими методами. Стерилізуйте за допомогою парового стерилізатора AVENT або кип'ятіть у воді впродовж 5 хвилин.

Не використовуйте для чищення абразивні або антибактеріальні засоби. Надмірна концентрація засобів для чищення може врешті зіпсувати компоненти з пластику. Якщо це станеться, негайно замініть їх.

Якщо Ви використовуєте стерилізуючий розчин, дотримуйтеся вказівок на упаковці. Не залишайте соску у стерилізуючому розчині на довший час, ніж рекомендовано, оскільки це може її пошкодити. Перед тим, як торкатись стерилізованих компонентів, ретельно вимийте руки і перевірте, чи поверхні є чистими.

5 Після стерилізації зачекайте 5 хвилин, поки соска охолоне, і витисніть залишки води з неї. Це потрібно зробити з міркувань гігієни.

Щоб знову зібрати термометр-соску, виконайте такі дії:

1 Вирівняйте фіксатори вимірювального блока з відповідними отворами на задній стороні щитка.

2 Вставте вимірювальний блок у щиток. Перевірте, чи кінець датчика входить у отвір на сосці. (Мал. 3)

3 Поверніть вимірювальний блок на 90° за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його в цьому положенні.

Чищення термометра із гнучким кінцем

Не стерилізуйте і не кип'ятіть термометр.

Не мийте термометр із гнучким кінцем у посудомийній машині, не чистьте його у мікрохвильовій печі або у мікрохвильовому стерилізаторі.

- 1** Чистьте термометр із гнучким кінцем вологою ганчіркою.

Чищення простої соски

Ретельно помийте соску перед першим використанням.

Чистьте соску перед кожним використанням.

- 1** Стерилізуйте або кип'ятіть соску.

Соску і кришку можна стерилізувати будь-якими методами.

Стерилізуйте за допомогою парового стерилізатора AVENT або кип'ятіть у воді впродовж 5 хвилин.

Не використовуйте для чищення абразивні або антибактеріальні засоби. Надмірна концентрація засобів для чищення може врешті зіпсувати компоненти з пластику. Якщо це станеться, негайно замініть їх.

Якщо Ви використовуєте стерилізуючий розчин, дотримуйтеся вказівок на упаковці. Не залишайте соску у стерилізуючому розчині на довший час, ніж рекомендовано, оскільки це може її пошкодити.

Перед тим, як торкатись стерилізованих компонентів, ретельно вимийте руки і перевірте, чи поверхні є чистими.

- 2** Після стерилізації зачекайте 5 хвилин, поки соска охолоне, і витисніть залишки води з неї. Це потрібно зробити з міркувань гігієни.

Чищення коробки для зберігання

Не стерилізуйте коробку для зберігання.

- 1** Витирайте коробку для зберігання вологою ганчіркою.

Зберігання

У коробці можна зберігати соску, термометр-соску і термометр із гнучким кінцем, а також їх можна переносити у ній під час подорожі.

- 1** Після використання одягніть захисний ковпачок на соску, термометр-соску і термометр із гнучким кінцем, аби зберігати їх у чистоті.
- 2** Покладіть соску, термометр-соску та термометр із гнучким кінцем у коробку для зберігання.
- 3** Покладіть коробку для зберігання у безпечне сухе місце, подалі від прямих сонячних променів та джерел тепла.

Заміна батареї

Не ковтайте батарею - це надзвичайно небезпечно.

Під дією високої температури або полум'я батареї можуть вибухнути.

Ніколи не намагайтеся дозарядити батарею.

Термометри мають батарею з довгим ресурсом роботи, якого має вистачити на 2-3 роки. Якщо на дисплеї зображено символ батареї, це означає, що батарея розрядилася.

Замініть батарею термометра з гнучким кінцем, як описано нижче.

Примітка: Батарею термометра-соски неможливо замінити. Якщо батарея розрядилась, викиньте його.

- 1** Зніміть кришку батарейного відсіку (Мал. 4).
- 2** За допомогою ізольованого інструмента (наприклад, зубочистки) вийміть батарею.
- 3** Вставте нову батарею (LR41) плюсовим контактом (+) догори (Мал. 5).
- 4** Зніміть кришку батарейного відсіку (Мал. 6).
- 5** Утилізуйте батарею належним чином (див. розділ “Навколишнє середовище”).

Навколишнє середовище

- Звичайні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте батареї разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї.
- Не викидайте термометри разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 7).

Гарантія та обслуговування

Якщо бажаєте скористатися нашими послугами, або, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт виробів AVENT компанії Philips www.philips.com/AVENT або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Технічні характеристики

	Цифровий термометр із гнучким кінцем	Термометр-соска	Соска AVENT
Батарея	1,55 В пост. струм (LR41)	Заміна батареї неможлива	-
Ресурс батареї	> 100 год. роботи	> 100 год. роботи	-
Діапазон вимірювання	від 32°C до 42,9°C	від 32°C до 42,9°C	-

	Цифровий термометр із гнучким кінцем	Термометр-соска	Соска AVENT
Точність	$\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ для діапазону від 35°C до 42°C	$\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ для діапазону від 35°C до 42°C	-
Розмір соски	-	Підходить для немовлят	Підходить для немовлят
Відповідність	Відповідає стандартам MDD93/42/EEC	Відповідає стандартам MDD93/42/EEC	Відповідає стандартам EN1400

Philips Consumer Lifestyle B.V

Tussendiepen 4
9206 AD Drachten
The Netherlands
Fax: +31 (0)512594316



www.philips.com/AVENT



4222.002.7062.2